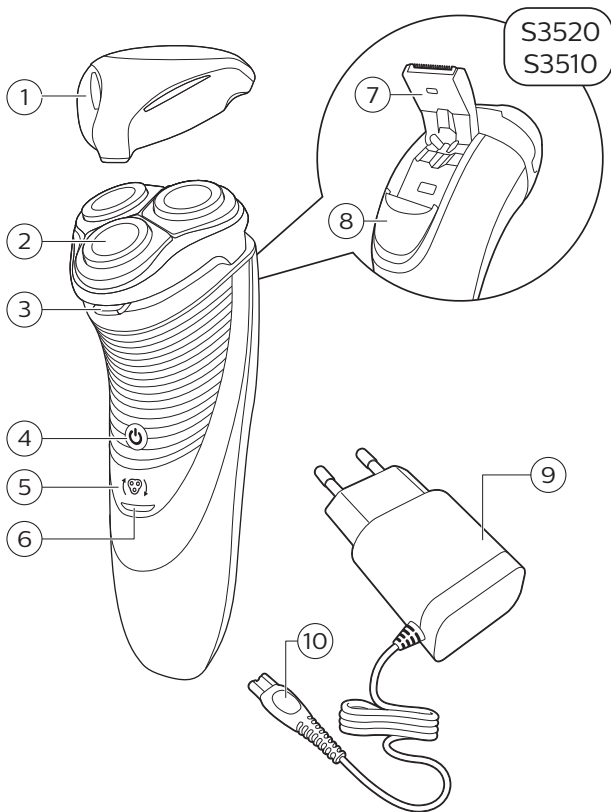


S3520, S3510, S3120, S3110









<b>English</b>	<b>6</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>21</b>
<b>Bahasa Melayu</b>	<b>35</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>50</b>
ภาษาไทย	64
简体中文	77
繁體中文	90
한국의	102
العربية	115
فارسی	128
עברית	142

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving unit
- 3 Shaving unit release button
- 4 On/off button
- 5 Shaving head symbol
- 6 Charging light
- 7 Trimmer (S3520, S3510 only)
- 8 Trimmer release slide (S3520, S3510 only)
- 9 Supply unit (adapter, type HQ8505)
- 10 Small plug

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger



- Keep the supply unit dry.

## Warning

- To charge the battery, only use the detachable supply unit (type HQ8505) provided with the appliance.
- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

### Caution



- Never immerse the cleaning system or the charging stand in water and do not rinse it under the tap.
- Never immerse the shaver in water. Do not use the shaver in the bath or in the shower.
- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.



- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- If your shaver comes with a cleaning system, always use the original Philips cleaning fluid (cartridge or bottle, depending on the type of cleaning system).
- Always place the cleaning system on a stable, level and horizontal surface to prevent leakage.
- If your cleaning system uses a cleaning cartridge, always make sure the cartridge compartment is closed before you use the cleaning system to clean or charge the shaver.

- When the cleaning system is ready for use, do not move it to prevent leakage of cleaning fluid.
- Water may drip from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

## Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General

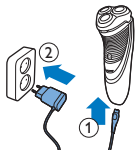


- This shaver can be safely cleaned under the tap.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

## Charging

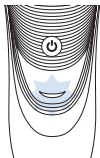
It takes approx. 1 hour (S3520, S3510) or 8 hours (S3120, S3110) to fully charge the appliance. When you charge the appliance for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously. A fully charged appliance provides up to 50 minutes (S3520, S3510) or 45 minutes (S3120, S3110) of shaving time. The shaving time may be less than 50 or 45 minutes as a result of your shaving behavior, your cleaning habits or your beard type.

### Charging with the adapter



- 1 Put the small plug in the appliance.
- 2 Put the adapter in the wall socket.
  - The charging light shows the charging status of the appliance (see section 'Charge indications' in this chapter).
- 3 After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the appliance.

### Charge indications

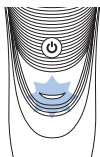


#### Battery low

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange.
- When you switch off the appliance, the charging light continues to flash orange for a few seconds.

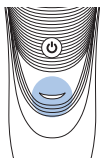
#### Quick charging

When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green. After approx. 3 minutes the charging light starts flashing green only. The appliance now contains enough energy for a 5-minute shave.



### Charging

- When the appliance is charging, the charging light flashes green.



### Battery fully charged

- When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.

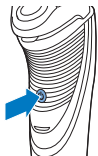
## Using the appliance

Note: This appliance can be used without cord or when it is connected to the wall socket.

### Shaving tips and tricks

- Make circular movements during use. Circular movements provide better shaving results than straight movements.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

### Switching the appliance on and off



- 1 To switch on the appliance, press the on/off button once.
- 2 To switch off the appliance, press the on/off button once.

### Shaving

- 1 Switch on the appliance.



- 2 Move the shaving heads in circular movements over your skin.
- 3 After shaving, switch off the appliance.
- 4 Clean the appliance (see chapter 'Cleaning and maintenance').

## Trimming (S3520, S3510 only)

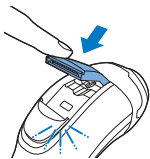
You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



- 1 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.
- 2 Switch on the appliance.



- You can now start trimming.
- 3 After trimming, switch off the appliance.
  - 4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').



- 5 Close the trimmer ('click').

## Cleaning and maintenance

**Danger: Remove the detachable cord from the handheld part before cleaning this part in water.**

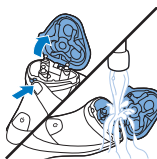
**Caution: Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive**

**liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.**

- Clean the appliance after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

**Note:** Water may leak from the socket at the bottom of the appliance when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

### Cleaning the shaving unit under the tap



- 1 Switch off the appliance and make sure it is disconnected from the wall socket.
- 2 Press the release button to open the shaving unit. Rinse the inside of the shaving unit and the hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

- Rinse the outside of the shaving unit.

- 3 Close the shaving unit and shake off excess water.

**Caution:** Be careful not to hit the shaving unit against anything while you shake off excess water.

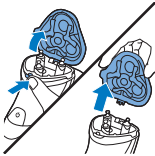
**Caution:** Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

- 4 Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

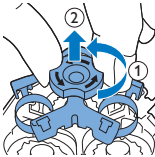
## Thorough cleaning

Clean the shaving heads thoroughly once a month for optimal performance.

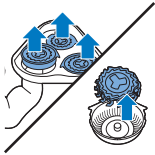
- 1 Switch off the appliance and make sure it is disconnected from the wall socket.
- 2 Press the release button to open the shaving unit. Pull the shaving unit off the appliance.



- 3 Turn the lock anticlockwise and remove the retaining frame.

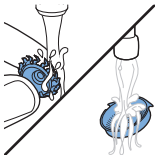


- 4 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.



**Note:** Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

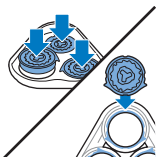
- Remove the cutter from the shaving guard and clean both parts under the tap.



## 16 English

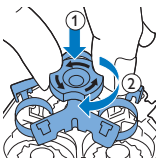


- 5** Put the cutter back into the guard.

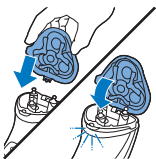


- 6** Put the shaving heads back into the shaving unit.

Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses of the shaving head holder.



- 7** Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.



- 8** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the appliance. Then close the shaving unit ('click').

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

## Cleaning the trimmer under the tap (S3520, S3510 only)

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch off the appliance and make sure it is disconnected from the wall socket.





- 2 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.



- 3 Switch on the appliance and clean the trimmer under the tap.
- 4 Switch off the appliance and leave the trimmer open to let it dry.
- 5 Close the trimmer ('click').



Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

## Storage

Note: We advise you to let the appliance dry before you put the protection cap on it.

Put the protection cap on the appliance to prevent damage.



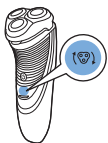
## Replacement



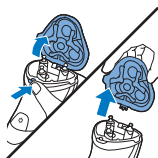
For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads every two years. Replace damaged shaving heads immediately. Always replace the shaving heads with original Philips shaving heads' (see 'Ordering accessories').

### Replacement reminder

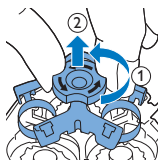
The shaving unit symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced.



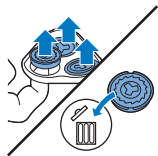
- 1 The shaving unit symbol lights up orange continuously.
- 2 Switch off the appliance and make sure it is disconnected from the wall socket.



- 3 Press the release button to open the shaving unit. Pull the shaving unit off the appliance.

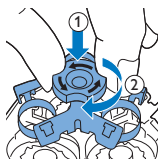


- 4 Turn the lock anticlockwise and remove the retaining frame.

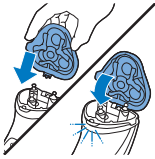


- 5 Remove the shaving heads from the shaving unit and throw them away.
- 6 Place new shaving heads in the shaving unit.

Note: Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses of the shaving head holder.

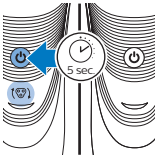


- 7 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the lock clockwise.



- 8 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the appliance. Then close the shaving unit ('click').

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.



- 9 Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light goes out.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

The following accessories and spare parts are available:

- SH30 Philips Shaving Heads.
- HQ110 Philips shaving head cleaning spray

## Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

## Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The appliance does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
	The temperature of the appliance is too high. In this case, the appliance does not work.	As soon as the temperature of the appliance has dropped sufficiently, you can switch on the appliance again.

## Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Keterangan umum (Gbr. 1)

- 1 Tutup pelindung
- 2 Unit pencukur
- 3 Tombol pelepas unit cukur
- 4 Tombol on/off
- 5 Simbol alat cukur
- 6 Lampu pengisian daya
- 7 Pemangkas (hanya S3520, S3510)
- 8 Geseran pelepas pemangkas (hanya S3520, S3510)
- 9 Unit pemasok (adaptor, jenis HQ8505)
- 10 Steker kecil

## Informasi keselamatan penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan aksesorinya, simpanlah untuk referensi di kemudian hari. Aksesoris yang disertakan dapat berbeda-beda, tergantung pada produk.

## Bahaya



- Usahakan unit catu daya tetap kering.

## Peringatan



- Alat ini termasuk alat Kelas III.
- Untuk mengisi daya baterai, hanya gunakan unit catu daya yang dapat dilepas (tipe HQ8505) yang disertakan dengan alat ini.
- Unit catu daya terdiri atas transformator. Jangan memotong unit catu daya dan menggantinya dengan steker lain, karena hal ini menimbulkan situasi berbahaya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan.
- Selalu cabut steker dari alat cukur sebelum membersihkannya di bawah keran.
- Selalu periksa alat sebelum Anda menggunakannya. Jangan gunakan alat jika telah rusak, karena dapat menyebabkan cedera. Selalu ganti komponen yang rusak dengan yang asli.
- Jangan membuka alat untuk mengganti baterai isi-ulang.

## Perhatian



- Jangan sekali-kali merendam sistem pembersih atauudukan pengisi daya di dalam air atau membilasnya di bawah keran.
- Jangan sekali-kali merendam alat cukur di dalam air. Jangan gunakan alat cukur di bak mandi atau di bawah shower.

- Jangan gunakan air dengan suhu di atas 80 °C untuk membilas alat cukur.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna.
- Untuk alasan higienis, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja.
- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.
- Jika alat cukur Anda dilengkapi dengan sistem pembersih, selalu gunakan cairan pembersih Philips asli (kartrid atau botol, tergantung tipe sistem pembersihnya).
- Selalu letakkan sistem pembersih pada permukaan datar yang stabil dan rata untuk mencegah kebocoran.
- Jika sistem pembersih Anda menggunakan kartrid pembersih, selalu pastikan bahwa wadah kartrid tersebut tertutup sebelum Anda menggunakan sistem pembersih atau mengisi daya alat cukur.
- Saat sistem pembersih siap digunakan, jangan pindahkan alat agar tidak terjadi kebocoran cairan pembersih.
- Air mungkin menetes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua perangkat elektronik terlindungi dalam unit daya tertutup di dalam alat cukur.
- Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyegar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya.

## Medan elektromagnet (EMF)

- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

## Umum

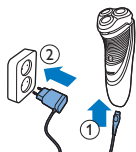


- Alat cukur ini aman dibersihkan di bawah keran.
- Alat ini cocok untuk tegangan listrik berkisaran 100 hingga 240 volt.
- Unit catu daya mengubah tegangan 100-240 volt ke tegangan rendah yang aman kurang dari 24 volt.

## Pengisian daya

Diperlukan waktu kurang-lebih 1 jam (S3520, S3510) atau 8 jam (S3120, S3110) untuk mengisi daya alat hingga penuh. Ketika mengisi daya alat untuk pertama kalinya atau setelah lama tidak digunakan, biarkan alat mengisi daya sampai lampu pengisian daya menyala terus. Alat yang terisi daya penuh dapat memberikan waktu pencukuran hingga 50 menit (S3520, S3510) atau 45 menit (S3120, S3110). Waktu pencukuran mungkin kurang dari 50 atau 45 menit akibat cara pencukuran, kebiasaan pembersihan, atau jenis jenggot.

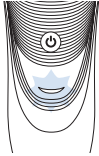
## Mengisi daya dengan adaptor



- 1 Pasang steker kecil ke alat.
- 2 Tancapkan adaptor ke stopkontak dinding.
  - Lampu pengisian daya menunjukkan status alat sedang diisi daya (lihat bagian 'Indikator daya' di bab ini).
- 3 Setelah pengisian daya selesai, cabut adaptor dari stopkontak dinding dan lepaskan steker kecil dari alat.



## Indikator daya



### Baterai tinggal sedikit

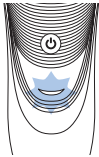
- Bila baterai hampir habis (hanya bisa digunakan untuk pencukuran selama 5 menit atau kurang), lampu pengisian daya akan mulai berkedip jingga.
- Ketika Anda mematikan alat, lampu pengisian daya berkedip jingga terus-menerus selama beberapa detik.

### Pengisian cepat

Apabila Anda mulai mengisi daya baterai yang kosong, lampu pengisian daya berkedip jingga dan hijau secara bergantian. Setelah sekitar 3 menit, lampu pengisian daya mulai berkedip hijau saja. Kini alat sudah cukup terisi daya untuk pencukuran selama 5 menit.

### Pengisian daya

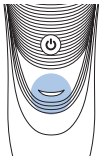
- Saat alat diisi daya, lampu pengisian daya berkedip hijau.



### Baterai terisi penuh

- Setelah baterai terisi penuh, lampu pengisian daya akan terus menyala hijau.

Catatan: Setelah sekitar 30 menit, lampu pengisian daya akan padam untuk menghemat energi.



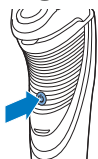
## Menggunakan alat

Catatan: Alat ini dapat digunakan tanpa kabel atau ketika tersambung ke stopkontak.

## Tip dan trik pencukuran

- Lakukan gerakan melingkar selama penggunaan. Gerakan melingkar memberikan hasil pencukuran yang lebih baik daripada gerakan lurus.
- Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips.

## Menghidupkan dan mematikan alat



- 1 Untuk menghidupkan alat, tekan tombol daya satu kali.
- 2 Untuk mematikan alat, tekan tombol on/off satu kali.

## Mencukur



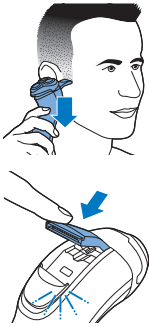
- 1 Hidupkan alat tersebut.
- 2 Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda dalam gerak melingkar.
- 3 Setelah selesai mencukur, matikan alat.
- 4 Bersihkan alat (lihat bab 'Pembersihan dan perawatan').

## Pemangkasan (hanya S3520, S3510)

Anda dapat menggunakan pemangkas untuk merapikan cambang dan kumis.



- 1 Sorong penggeser ke bawah untuk membuka pemangkas.
- 2 Hidupkan alat tersebut.



- Sekarang Anda dapat mulai memangkas.
- 3** Setelah selesai memangkas, matikan alat.
- 4** Bersihkan pemangkas (lihat bab 'Pembersihan dan perawatan').
- 5** Tutup unit pemangkas (hingga berbunyi 'klik').

## Pembersihan dan perawatan

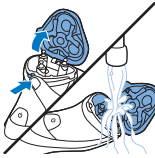
**Bahaya: Lepaskan kabel lepas-pasang dari bagian pegangan sebelum membersihkan bagian ini dalam air.**

**Perhatian: Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.**

- Bersihkan alat setelah setiap kali selesai mencukur untuk memperoleh kinerja pencukuran yang optimal.
- Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil pencukuran yang lebih baik.
- Berhati-hatilah saat menggunakan air panas. Selalu pastikan air tidak terlalu panas untuk mencegah luka bakar pada tangan Anda.

**Catatan:** Air mungkin merembes dari soket di bagian bawah alat saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua perangkat elektronik terlindungi dalam unit daya tertutup di dalam alat cukur.

## Membersihkan unit cukur di bawah keran



- 1 Matikan alat dan pastikan kabel alat sudah dicabut dari stopkontak.
- 2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit pencukur. Bersihkan bagian dalam unit cukur dan wadah rambut di bawah keran air panas dan wadah rambut di bawah keran air panas selama 30 detik.

- Bilas bagian luar unit cukur.

- 3 Tutup unit cukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

**Perhatian: Berhati-hatilah agar unit cukur tidak terbentur dengan apa pun saat Anda mengibaskan sisa air.**

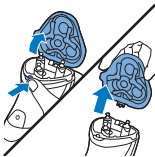
**Perhatian: Jangan keringkan unit cukur dan wadah rambut dengan handuk atau kertas tisu, karena bisa merusak unit cukur.**

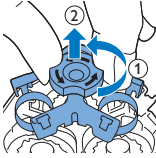
- 4 Buka lagi unit pencukur dan biarkan terbuka agar kering sama sekali.

## Pembersihan saksama

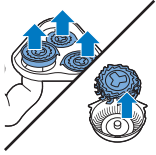
Bersihkan kepala cukur secara menyeluruh sebulan sekali untuk memperoleh kinerja yang optimal.

- 1 Matikan alat dan pastikan kabel alat sudah dicabut dari stopkontak.
- 2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit pencukur. Tarik unit pencukur dari alat ke arah luar hingga terlepas.



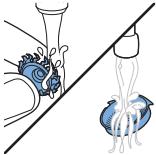


- 3** Putar berlawanan arah putaran jarum jam dan lepaskan bingkai penahan.



- 4** Lepas dan bersihkan kepala cukur satu persatu. Setiap kepala cukur terdiri atas satu mata pisau dan satu pelindungnya.

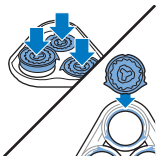
Catatan: Jangan membersihkan lebih dari satu mata pisau dan pelindungnya secara bersamaan, bersihkan satu persatu karena semuanya adalah komponen berpasangan. Jika Anda tidak sengaja salah memasangkan mata pisau dan pelindungnya, diperlukan beberapa minggu untuk kembali mendapatkan kinerja pencukuran yang optimal.



- Lepaskan mata pisau dari pelindungnya dan bersihkan kedua bagian tersebut di bawah pancuran air keran.

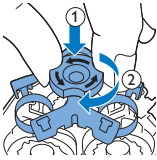


- 5** Masukkan kembali mata pisau ke dalam pelindungnya.

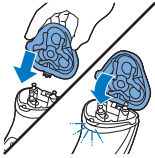


- 6** Kembalikan kepala cukur ke dalam unit pencukur.

Catatan: Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.



- 7 Pasang kembali bingkai penahan pada unit pencukur dan putar searah putaran jarum jam.



- 8 Masukkan tonjolan pengunci pada unit pencukur ke dalam lubang pada bagian atas alat. Lalu tutup unit pencukur (hingga berbunyi 'klik').

Catatan: Jika unit pencukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.

## Membersihkan pemangkas di bawah keran (hanya S3520, S3510)

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.

- 1 Matikan alat dan pastikan kabel alat sudah dicabut dari stopkontak.
- 2 Sorong penggeser ke bawah untuk membuka pemangkas.



- 3 Hidupkan alat dan bersihkan pemangkas di bawah keran.
- 4 Matikan alat dan biarkan pemangkas dalam keadaan terbuka hingga kering.
- 5 Tutup unit pemangkas (hingga berbunyi 'klik').



Tip: Untuk memperoleh kinerja pemangkasan yang optimal, lumasi gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

## Penyimpanan

Catatan: Sebaiknya tunggu hingga alat kering sebelum memasang tutup pelindungnya.



Pasang tutup pelindung pada alat untuk mencegah kerusakan.

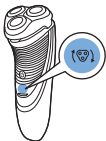
## Penggantian



Untuk memperoleh kinerja pencukuran maksimal, sebaiknya Anda mengganti kepala cukur setiap dua tahun. Segera ganti kepala cukur yang rusak. Selalu ganti kepala cukur dengan kepala (lihat 'Memesan aksesori') cukur Philips yang asli.

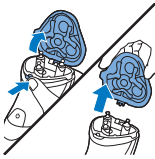
### Pengingat penggantian

Simbol unit pencukur akan menyala untuk menandakan bahwa kepala cukur harus diganti.

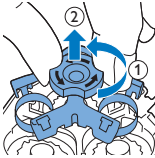


- 1 Simbol unit pencukur akan menyala jingga secara terus menerus.
- 2 Matikan alat dan pastikan kabel alat sudah dicabut dari stopkontak.

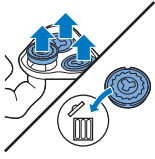
## 32 Bahasa Indonesia



- 3** Tekan tombol pelepas untuk membuka unit pencukur. Tarik unit pencukur dari alat ke arah luar hingga terlepas.

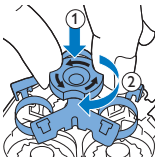


- 4** Putar berlawanan arah putaran jarum jam dan lepaskan bingkai penahan.

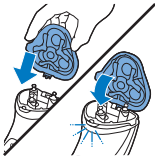


- 5** Lepas kepala cukur dari unit pencukur kemudian buanglah.  
**6** Pasang kepala cukur yang baru pada unit pencukur.

Catatan: Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.



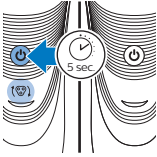
- 7** Pasang kembali bingkai penahan pada unit pencukur dan putar searah putaran jarum jam.



- 8** Masukkan tonjolan pengunci pada unit pencukur ke dalam lubang pada bagian atas alat. Lalu tutup unit pencukur (hingga berbunyi 'klik').

Catatan: Jika unit pencukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.





- 9 Tekan dan tahan tombol on/off selama 5 detik untuk mengatur ulang pengingat penggantian pada pencukur. Lampu oranye akan padam.

## Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, buka **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat informasi dalam brosur garansi di seluruh dunia untuk perincian kontak).

Aksesoris dan komponen berikut tersedia:

- SH30 Philips Shaving Heads [kepala pencukur]
- HQ110 semprotan pembersih kepala cukur Philips

## Mendaur ulang

- Jangan membuang produk bersama limbah rumah tangga biasa jika sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan ini, Anda turut membantu melestarikan lingkungan.

## Garansi dan dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, silakan kunjungi **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** atau baca pamflet garansi internasional terpisah.

## Batasan garansi

Kepala cukur (unit pemotong dan pelindung) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena dapat aus akibat pemakaian.

## Mengatasi masalah

Bab ini merangkum masalah yang paling umum terjadi pada alat Anda. Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan informasi di bawah, kunjungi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) untuk daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat tidak mencukur sebaik biasanya.	Kepala cukur rusak atau aus.	Ganti kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
	Rambut yang panjang menghalangi mencukur kepala cukur.	Bersihkan kepala cukur satu per satu (lihat bab 'Membersihkan dan pemeliharaan').
	Anda belum memasang kepala pencukur dengan benar.	Pastikan bahwa tonjolan kepala cukur tepat masuk ke dalam wadahnya (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').
Alat tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol on/off.	Baterai isi ulang nya habis.	Isi ulang daya baterai (lihat bab 'Pengisian daya').
	Suhu alat terlalu panas. Dalam kasus ini, alat tidak akan dapat berfungsi.	Setelah suhu alat turun dan kembali normal, Anda dapat menghidupkannya lagi.

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Gambaran umum (Raj. 1)

- 1 Tukup pelindung
- 2 Unit pencukur
- 3 Butang pelepas unit pencukur
- 4 Butang on/off
- 5 Simbol kepala pencukur
- 6 Lampu pengecasan
- 7 Perapi (S3520, S3510 sahaja)
- 8 Gelangsar pelepas perapi (S3520, S3510 sahaja)
- 9 Unit bekalan (penyesuai, jenis HQ8505)
- 10 Palam kecil

## Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan aksesoriya dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Aksesori yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk berlainan produk.

## Bahaya



- Pastikan unit bekalan sentiasa kering.

## Amaran



- Perkakas ini ialah binaan Kelas III.
- Untuk mengecas bateri, hanya gunakan unit bekalan boleh ditanggalkan (jenis HQ8505) yang disediakan dengan perkakas.
- Unit bekalan mengandungi pengubah. Jangan putuskan unit bekalan untuk menggantikannya dengan palam lain, kerana ini menyebabkan situasi berbahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.
- Pastikan anda memeriksa perkakas setiap kali sebelum anda menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Bahagian yang rosak hendaklah digantikan dengan jenis yang asli sahaja.
- Jangan buka perkakas tersebut untuk menggantikan bateri boleh cas semula.

## Awas



- Jangan sekali-kali rendam sistem pembersih ini atau dirian pengecasan dalam air dan jangan bilasnya di bawah paip.
- Jangan sekali-kali tenggelamkan pencukur di dalam air. Jangan gunakan pencukur di dalam tab mandi atau di bawah pancuran.
- Jangan sekali-kali gunakan air yang lebih panas daripada 80°C untuk membilas pencukur tersebut.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Atas sebab-sebab kebersihan, perkakas ini hendaklah hanya digunakan oleh seorang sahaja.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Jika pencukur anda disertakan dengan sistem pembersih, sentiasa gunakan cecair pembersih asli Philips (kartrij atau botol, bergantung pada jenis sistem pembersih).
- Letakkan sistem pembersih pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar sahaja untuk mengelakkan kebocoran.
- Jika sistem pembersih anda menggunakan kartrij pembersih, sentiasa pastikan petak kartrij tertutup sebelum anda menggunakan sistem pembersih untuk membersihkan atau mengecas pencukur.
- Apabila sistem pembersih siap untuk digunakan, jangan alihkannya bagi mengelakkan cecair pembersih daripada bocor.

- Air mungkin menitis dari soket di bawah pencukur apabila anda membilasnya. Ini adalah biasa dan tidak berbahaya kerana semua alat elektronik dilindungi dalam unit kuasa yang kedap dalam pencukur.
- Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekatan dengan soket dinding yang mengandungi penyegar udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiki kepada unit bekalan.

## Medan elektromagnet (EMF)

- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

## Am



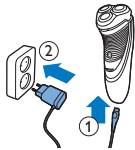
- Pencukur ini boleh dibersihkan dengan selamat di bawah paip air.
- Perkakas ini sesuai untuk voltan sesalur kuasa antara 100 hingga 240 volt.
- Unit bekalan mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.

## Pengecasan

Perkakas memerlukan lebih kurang 1 jam (S3520, S3510) atau 8 jam (S3120, S3110) untuk dicas sepenuhnya. Apabila anda mengecas perkakas pada kali pertama atau selepas sekian lama tidak menggunakannya, biarkan ia dicas sehingga lampu pengecasan menyala berterusan. Perkakas yang telah dicas sepenuhnya menyediakan sehingga 50 minit (S3520, S3510) atau 45 minit (S3120, S3110) masa mencukur. Masa mencukur mungkin kurang daripada 50 atau 45

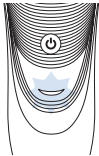
minit, bergantung pada cara anda bercukur, membersihkan diri atau jenis janggut anda.

## Mengecas dengan penyesuai



- 1 Letakkan palam kecil di dalam perkakas.
- 2 Letakkan penyesuai dalam soket dinding.
  - Lampu pengecasan menunjukkan status pengecasan perkakas (lihat bahagian 'Penunjuk cas' dalam bab ini).
- 3 Selepas mengecas, tanggalkan penyesuai dari soket dinding dan cabut plag kecil keluar dari perkakas.

## Arahan cas



### Bateri lemah

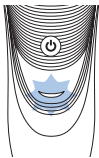
- Apabila bateri hampir habis (apabila hanya terdapat baki 5 minit atau kurang), lampu pengecasan mula berkelip warna jingga.
- Apabila anda mematikan perkakas, lampu pengecasan terus berkelip jingga selama beberapa saat.

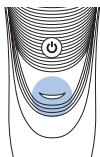
### Pengecasan pantas

Apabila anda mula mengecas bateri kosong, lampu pengecasan berkelip warna jingga dan hijau secara berselang-seli. Selepas lebih kurang 3 minit, lampu pengecasan mula berkelip hijau sahaja. Perkakas kini mengandungi tenaga yang mencukupi bagi pencukuran selama 5 minit.

### Pengecasan

- Apabila perkakas sedang dicas, lampu pengecasan akan berkelip hijau.





### Bateri telah dicas sepenuhnya

- Apabila bateri telah dicas sepenuhnya, lampu pengecasan akan menyala hijau berterusan.

Catatan: Selepas lebih kurang 30 minit, lampu pengecasan akan padam untuk menjimatkan tenaga.

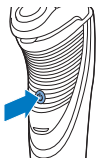
## Menggunakan perkakas

Catatan: Perkakas ini boleh digunakan tanpa kord atau apabila disambungkan ke soket dinding.

### Petua dan teknik mencukur

- Buat pergerakan bulatan semasa menggunakannya. Gerakan bulatan memberi hasil pencukuran yang lebih baik daripada gerakan lurus.
- Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu sebelum biasa dengan sistem pencukuran Philips.

### Menghidupkan atau mematikan perkakas



- 1 Untuk menghidupkan perkakas, tekan butang on/off sekali.
- 2 Untuk mematikan perkakas, tekan butang hidup/mati sekali.

### Pencukuran



- 1 Hidupkan perkakas.
- 2 Gerakkan kepala pencukur dalam gerakan membulat melalui kulit anda.
- 3 Selepas mencukur, matikan perkakas.
- 4 Bersihkan perkakas (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').



## Merapi (S3520, S3510 sahaja)

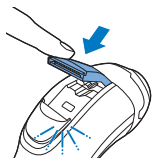
Anda boleh menggunakan perapi untuk merapikan jambang dan misai anda.



- 1 Tolakkan gelangsar perapi ke bawah untuk membuka perapi.
- 2 Hidupkan perkakas.



- Anda kini boleh memulakan perapian.
- 3 Selepas merapi, matikan perkakas.
  - 4 Bersihkan perapi (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').



- 5 Tutupkan perapi ('klik').

## Pembersihan dan penyenggaraan

**Bahaya:** Tanggalkan kord boleh tanggal dari bahagian kendalian tangan sebelum membersihkan bahagian ini di dalam air.

**Awas:** Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

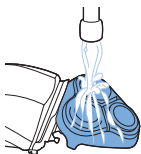
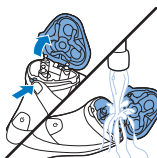
- Bersihkan perkakas selepas setiap pencukuran untuk prestasi mencukur yang optimum.
- Pembersihan secara tetap menjamin prestasi pencukuran yang lebih baik.

- Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa sama ada air tidak begitu panas, untuk mencegah tangan anda daripada luka terbakar.

Catatan: Air boleh bocor dari soket di bawah perkakas apabila anda membilasnya. Ini adalah biasa dan tidak berbahaya kerana semua elektronik dilindungi dalam unit kuasa yang kedap dalam pencukur.

## Membersihkan unit pencukur di bawah paip air

- 1 Matikan perkakas dan pastikan ia dicabut dari soket dinding.
- 2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur. Bilas bahagian dalam unit pencukur dan ruang rambut di bawah paip air panas selama 30 saat.



- Bilas bahagian luar unit pencukur.
- 3 Tutup unit pencukur dan keluarkan air lebihan dengan menggoncangkannya.

**Awas: Berhati-hati agar tidak menghentak unit pencukur pada sebarang benda semasa anda menggoncang keluar air berlebihan.**

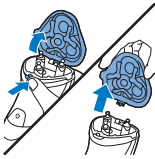
**Awas: Jangan sekali-kali keringkan unit pencukur dan ruang rambut dengan tuala atau tisu, kerana ini boleh merosakkan unit pencukur.**

- 4 Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkan ia terbuka supaya perkakas kering sepenuhnya.

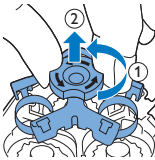
## Pembersihan menyeluruh

Bersihkan kepala pencukur dengan rapi sekali sebulan untuk prestasi yang optimum.

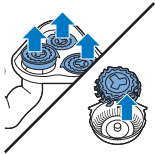
- 1 Matikan perkakas dan pastikan ia dicabut dari soket dinding.



- 2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur. Tarik unit pencukur daripada perkakas.

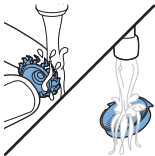


- 3 Pusingkan kunci mengikut arah lawan jam dan tanggalkan rangka penahan.



- 4 Keluarkan dan bersihkan satu kepala pencukur pada satu-satu masa. Setiap kepala pencukur terdiri daripada pemotong dan adangan.

Catatan: Jangan bersihkan lebih daripada satu pemotong dan adangan pada satu-satu masa kerana semua set itu sepadan. Jika anda tercampur pemotong dan adangan secara tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

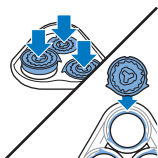


- Alihkan pemotong daripada adangan pencukur dan bersih kedua-dua bahagian di bawah paip air.



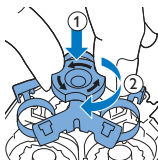
- 5 Letakkan pemotong semula ke dalam adangan.

## 44 Bahasa Melayu

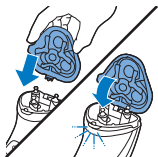


- 6** Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur.

Catatan: Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.



- 7** Letakkan semula rangka penahan ke dalam unit pencukur dan pusingkan pengunci mengikut arah jam.



- 8** Masukkan cuping unit pencukur ke dalam ruang di bahagian atas perkakas. Kemudian tutup unit pencukur ('klik').

Catatan: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah dikunci.

## Membersihkan perapi di bawah paip air (S3520, S3510 sahaja)

Bersihkan perapi setiap kali selepas menggunakannya.

- 1** Matikan perkakas dan pastikan ia dicabut dari soket dinding.
- 2** Tolakkan gelangsar perapi ke bawah untuk membuka perapi.





- 3 Hidupkan perkakas dan bersihkan perapi di bawah paip air.
- 4 Matikan perkakas dan biarkan perapi terbuka untuk mengeringkannya.
- 5 Tutupkan perapi ('klik').



Petua: Untuk prestasi perapian yang optimum, lincirkan gigi perapi dengan setitis minyak mesin jahit setiap enam bulan.

## Penyimpanan

Catatan: Kami menasihatkan anda untuk membiarkan perkakas kering sebelum anda memasang penutup perlindungan.

Pasang kembali penutup perlindungan pada perkakas untuk mengelakkan kerosakan.



## Penggantian



Untuk prestasi pencukuran yang maksimum, kami menasihatkan agar anda menggantikan kepala pencukur setiap dua tahun. Gantikan kepala pencukur yang rosak dengan segera. Sentiasa gantikan kepala pencukur dengan kepada pencukur asli Philips' (lihat 'Memesan aksesori').

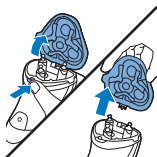
### Peringatan penggantian

Simbol unit pencukur akan menyala untuk menandakan bahawa kepala pencukur perlu digantikan.

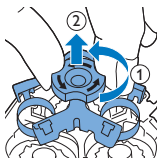
## 46 Bahasa Melayu



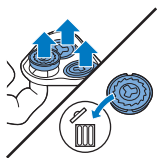
- 1 Simbol unit pencukur menyalakan warna jingga secara berterusan.
- 2 Matikan perkakas dan pastikan ia dicabut dari soket dinding.



- 3 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur. Tarik unit pencukur daripada perkakas.

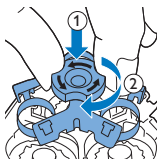


- 4 Pusingkan kunci mengikut arah lawan jam dan tanggalkan rangka penahan.

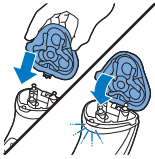


- 5 Keluarkan kepala pencukur dari unit pencukur dan buangnya.
- 6 Letakkan kepala pencukur yang baru ke dalam unit pencukur.

Catatan: Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.

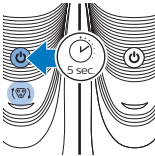


- 7 Letakkan semula rangka penahan ke dalam unit pencukur dan pusingkan pengunci mengikut arah jam.



- 8 Masukkan cuping unit pencukur ke dalam ruang di bahagian atas perkakas. Kemudian tutup unit pencukur ('klik').

Catatan: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah dikunci.



- 9 Tekan dan pegang butang hidup/mati selama 5 saat untuk menetapkan semula peringatan penggantian pada pencukur. Lampu jingga padam.

## Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda boleh juga menghubungi Pusat Layanan Pengguna Philips di negara anda (lihat risalah jaminan seluruh dunia untuk mendapatkan butiran hubungan).

Aksesori dan alat ganti yang berikut boleh didapati:

- Kepala Pencukur Philips SH30.
- HQ110 Philips semburan pembersih kepala pencukur

## Kitar semula

- Jangan buang produk bersama sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu untuk memelihara persekitaran.

## Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atau baca risalah jaminan sedunia yang berasingan.

## Pengehadan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

## Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda mungkin hadapi dengan alat ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah	Punca yang berkemungkinan	Penyelesaian
Perkakas ini tidak mencukur sebaik seperti sebelum ini.	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur (Lihat bab 'Penggantian').
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur satu demi satu (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Anda belum lagi memasukkan kepala pencukur dengan betul.	Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').



<b>Masalah</b>	<b>Punca yang berkemungkinan</b>	<b>Penyelesaian</b>
Perkakas tidak berfungsi apabila saya menekan butang hidup/mati.	Bateri boleh cas semula telah habis.	Cas semula bateri (lihat bab 'Mengecas').
	Suhu perkakas terlalu tinggi. Dalam keadaan demikian, perkakas tidak berfungsi.	Sebaik sahaja suhu perkakas turun dengan secukupnya, anda boleh menghidupkan semula perkakas.

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Mô tả tổng quát (Hình 1)

- 1 Nắp bảo vệ
- 2 Bộ phận cạo
- 3 Nút tháo bộ phận cạo
- 4 Nút bật/tắt
- 5 Biểu tượng đầu cạo
- 6 Đèn sạc
- 7 Đầu tỉa (chỉ có ở kiểu S3520, S3510)
- 8 Thanh trượt đầu tỉa (chỉ có ở kiểu S3520, S3510)
- 9 Bộ nguồn (bộ điều hợp, loại HQ8505)
- 10 Phích cắm nhỏ

## Thông tin quan trọng về an toàn

Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng thiết bị cùng phụ kiện và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Phụ kiện đi kèm có thể khác nhau cho những sản phẩm khác nhau.

## Nguy hiểm



- Giữ bộ nguồn khô ráo.

## Cảnh báo



- Thiết bị có kết cấu Cấp III.
- Để sạc pin, chỉ sử dụng bộ nguồn có thể tháo rời (kiểu HQ8505) đi kèm với thiết bị.
- Bộ nguồn chứa một biến áp. Không tháo bỏ bộ nguồn này để thay bằng phích cắm khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.
- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng nếu thiết bị này bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chấn thương. Luôn thay thế bộ phận bị hỏng với bộ phận cùng loại và đúng tiêu chuẩn.
- Không mở thiết bị để thay pin sạc.

## Chú ý



- Không nhúng hệ thống làm sạch hoặc để sạc vào nước và không rửa dưới vòi nước.
- Không nhúng máy cạo râu vào trong nước. Không sử dụng máy cạo râu trong bồn tắm hoặc dưới vòi tắm.
- Không sử dụng nước nóng quá 80°C để rửa máy cạo râu.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Để đảm bảo vệ sinh, thiết bị chỉ nên được sử dụng bởi một người.

- Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hay axeton để lau chùi thiết bị.
- Nếu máy cạo râu của bạn đi kèm với một hệ thống làm sạch, hãy luôn dùng dung dịch làm sạch Philips chính hãng (hộp hoặc bình, tùy thuộc vào loại hệ thống làm sạch).
- Luôn đặt hệ thống làm sạch trên một mặt phẳng cân bằng, chắc chắn và nằm ngang để tránh rò rỉ.
- Nếu hệ thống làm sạch của bạn dùng mô-dun làm sạch, hãy đảm bảo ngăn chứa mô-dun đã đóng trước khi bạn sử dụng hệ thống làm sạch để vệ sinh hoặc sạc máy cạo râu.
- Khi hệ thống làm sạch đã sẵn sàng cho việc làm sạch, không di chuyển máy để tránh rò rỉ dung dịch làm sạch.
- Nước có thể rỉ ra từ dui cắm phía dưới máy khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.
- Không sử dụng bộ nguồn trong hoặc gần ổ cắm tường có cắm máy xịt thơm phòng để tránh thiệt hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn.

## Điện từ trường (EMF)

- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

## Tổng quát

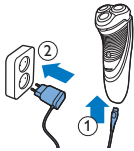


- Máy cạo râu này có thể rửa an toàn dưới vòi nước.
- Máy này thích hợp để sử dụng với điện áp từ 100 đến 240 vôn.
- Bộ nguồn biến điện áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.

## Cách sạc pin

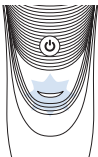
Mất khoảng 1 tiếng (S3520, S3510) hoặc 8 tiếng (S3120, S3110) để sạc đầy thiết bị. Khi bạn sạc thiết bị lần đầu hoặc sau một thời gian dài không sử dụng, hãy sạc máy cho đến khi đèn báo sạc sáng liên tục. Thiết bị được sạc đầy cung cấp thời gian cạo lên tới 50 phút (S3520, S3510) hoặc 45 phút (S3120, S3110). Thời gian cạo râu có thể ít hơn 50 hoặc 45 phút do cách cạo râu, thói quen vệ sinh hoặc kiểu râu của bạn.

## Sạc bằng bộ điều hợp



- 1 Cắm phích cắm nhỏ vào thiết bị.
- 2 Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.
  - Đèn báo sạc pin cho biết trạng thái sạc pin của thiết bị (xem phần 'Chỉ báo sạc' trong chương này).
- 3 Sau khi sạc, tháo bộ điều hợp ra khỏi ổ cắm và rút phích cắm nhỏ ra khỏi thiết bị.

## Chỉ báo sạc



### Pin yếu

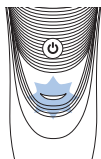
- Khi pin gần hết (khi chỉ còn không quá 5 phút cạo râu), đèn báo sạc sẽ bắt đầu nhấp nháy màu da cam.
- Khi tắt thiết bị, đèn báo sạc tiếp tục nhấp nháy màu cam thêm một vài giây.

### Sạc nhanh

Khi bắt đầu sạc pin đã hết điện, đèn báo sạc pin nhấp nháy luân phiên giữa màu cam và màu xanh. Sau khoảng 3 phút, đèn báo sạc pin bắt đầu chỉ nhấp nháy màu xanh. Thiết bị hiện giờ đã chứa đủ năng lượng để chạy trong 5 phút.

### Cách sạc pin

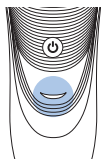
- Khi thiết bị đang sạc, đèn sạc nhấp nháy màu xanh lá cây.



### Pin đã được sạc đầy

- Khi pin được sạc đầy, đèn sạc sẽ sáng liên tục màu xanh lá cây.

Lưu ý: Sau khoảng 30 phút đèn báo sạc pin sẽ tắt để tiết kiệm năng lượng.



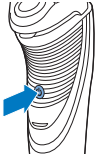
### Sử dụng thiết bị

Lưu ý: Thiết bị có thể được sử dụng không dây hoặc khi được cắm vào ổ điện.

### Mẹo và bí quyết chạy râu

- Di chuyển xoay vòng trong khi sử dụng. Di chuyển xoay vòng mang lại kết quả chạy tốt hơn so với di chuyển theo chiều thẳng đứng.
- Da của bạn có thể cần 2 hoặc 3 tuần để làm quen với máy chạy râu Philips.

## Bật và tắt thiết bị



- 1 Để bật thiết bị, nhấn nút on/off (bật/tắt) một lần.
- 2 Để tắt thiết bị, nhấn nút on/off (bật/tắt) lần nữa.

## Cạo râu



- 1 Bật thiết bị.
- 2 Di chuyển đầu cạo xoay vòng trên da.
- 3 Hãy tắt thiết bị sau khi cạo xong.
- 4 Làm sạch thiết bị (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').

## Cắt tỉa (chỉ có ở kiểu S3520, S3510)

Bạn có thể sử dụng đầu tỉa để cắt tỉa tóc mai và ria.



- 1 Đẩy đầu tỉa trượt xuống để mở đầu tỉa.
- 2 Bật thiết bị.



- Bây giờ bạn có thể bắt đầu tỉa.
- 3 Hãy tắt thiết bị sau khi tỉa xong.
  - 4 Chùi rửa đầu tỉa (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').



5 Đóng đầu tĩa (nghe tiếng 'click').

## Vệ sinh và bảo dưỡng

**Nguy hiểm:** Tháo dây điện có thể tháo rời ra khỏi bộ phận cầm tay trước khi rửa bộ phận này trong nước.

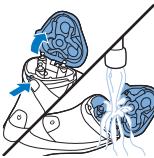
**Chú ý:** Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hay axeton để lau chùi thiết bị.

- Làm sạch thiết bị sau mỗi lần cạo râu để có hiệu suất tối ưu.
- Làm sạch máy thường xuyên sẽ đảm bảo máy hoạt động tốt hơn.
- Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

**Lưu ý:** Nước có thể rỉ ra từ dui cắm phía dưới thiết bị khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.

## Làm sạch bộ phận cạo dưới vòi nước

- 1 Tắt thiết bị và đảm bảo thiết bị đã được rút ra khỏi ổ cắm điện.
- 2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra. Rửa bên trong bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc dưới vòi nước nóng trong 30 giây.







- Rửa phần ngoài của bộ phận cạo.
- 3 Đóng bộ phận cạo lại và rửa sạch nước đọng bên trong máy.

**Chú ý: Cần thận không để bộ phận cạo chạm vào bất kỳ vật gì trong khi rửa sạch nước đọng bên trong máy.**

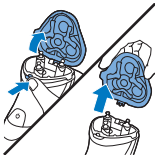
**Chú ý: Không dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc vì chúng có thể làm hư bộ phận cạo.**

- 4 Mở bộ phận cạo lần nữa và vẫn giữ ở vị trí này cho đến khi máy khô hẳn.

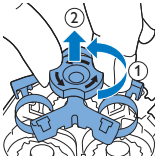
## Làm sạch toàn bộ

Làm sạch hoàn toàn các đầu cạo mỗi tháng một lần để có hiệu suất tối ưu.

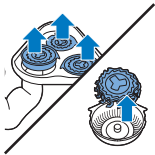
- 1 Tắt thiết bị và đảm bảo thiết bị đã được rút ra khỏi ổ cắm điện.
- 2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra. Tháo bộ phận cạo ra khỏi thiết bị.



- 3 Xoay bộ phận khóa theo ngược chiều kim đồng hồ và tháo khung giữ ra.

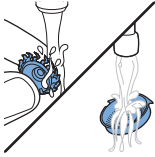


- 4 Tháo và lau chùi từng đầu dao cạo một. Mỗi đầu cạo có một bộ phận cắt và một bộ phận bảo vệ.



**Lưu ý: Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gấn nhầm lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ, thì phải mất vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.**

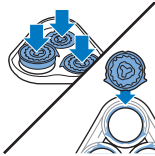
## 58 Tiếng Việt



- Tháo lưới lọc ra khỏi nắp bảo vệ và vệ sinh cả hai bộ phận dưới vòi nước.

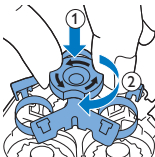


- 5 Đặt lưới lọc vào bộ phận bảo vệ.

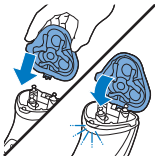


- 6 Lắp các đầu vào trở lại bộ phận lọc.

Lưu ý: Phải đảm bảo là các đầu vào vừa sát vào khung trống.



- 7 Đặt khung giữ trở lại bộ phận lọc, ấn và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ.



- 8 Lắp vấu của bộ phận lọc vào khe ở phần trên cùng của thiết bị. Sau đó đóng bộ phận lọc (nghe tiếng 'click').

Lưu ý: Nếu bộ phận lọc không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu vào đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.

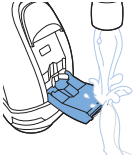
## Rửa đầu tia dưới vòi nước (chỉ có ở kiểu S3520, S3510)

Làm sạch đầu tia sau mỗi lần sử dụng.

- 1 Tắt thiết bị và đảm bảo thiết bị đã được rút ra khỏi ổ cắm điện.



2 Đẩy dầu tıra trượt xuống để mở dầu tıra.



3 Bật thiết bị và rửa sạch dầu tıra dưới vòi nước.

4 Tắt thiết bị và để mở dầu tıra cho khô ráo hẳn.

5 Đóng dầu tıra (nghe tiếng 'click').

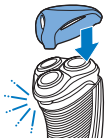


Mẹo: Để có hiệu suất cắt tıra tối ưu, hãy bôi trơn răng dầu tıra bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

## Bảo quản

Lưu ý: Chúng tôi khuyên bạn nên để thiết bị khô hẳn trước khi lắp nắp bảo vệ vào thiết bị.

Lắp nắp bảo vệ vào thiết bị để tránh làm hỏng máy.



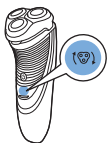
## Thay thế phụ kiện



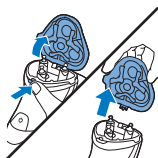
Để có hiệu suất cao tối đa, chúng tôi khuyên bạn nên thay đầu cạo hai năm một lần. Thay ngay những đầu cạo bị hư hỏng. Luôn thay đầu cạo bằng đầu' (xem 'Đặt mua phụ kiện') cạo Philips chính hãng.

### Bộ phận nhắc thay thế

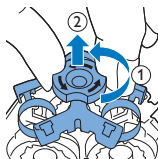
Biểu tượng bộ phận cạo sẽ sáng để báo rằng cần phải thay đầu cạo.



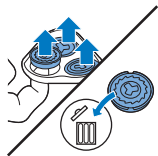
- 1 Biểu tượng bộ phận cạo sẽ sáng liên tục màu cam.
- 2 Tắt thiết bị và đảm bảo thiết bị đã được rút ra khỏi ổ cắm điện.



- 3 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra. Tháo bộ phận cạo ra khỏi thiết bị.

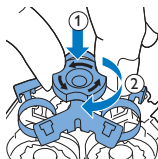


- 4 Xoay bộ phận khóa theo ngược chiều kim đồng hồ và tháo khung giữ ra.

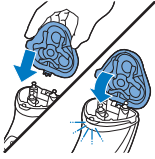


- 5 Tháo các đầu cạo ra khỏi bộ phận cạo và vứt bỏ chúng.
- 6 Đặt đầu cạo mới vào bộ phận cạo.

Lưu ý: Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

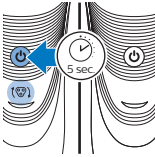


- 7 Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ.



- 8 Lắp vấu của bộ phận cạo vào khe ở phần trên cùng của thiết bị. Sau đó đóng bộ phận cạo (nghe tiếng 'click').

Lưu ý: Nếu bộ phận cạo không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu cạo đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.



- 9 Nhấn và giữ nút on/off (bật/tắt) trong khoảng 5 giây để thiết lập lại nhắc nhở thay thế trên máy cạo râu. Đèn màu cam tắt.

## Đặt mua phụ kiện

Để mua đồ phụ tùng hoặc các linh kiện, truy cập [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng của Philips ở quốc gia của bạn (xem tờ quảng cáo bảo hành toàn cầu để biết thêm chi tiết liên hệ).

Các phụ kiện và phụ tùng sau đây hiện đang có sẵn:

- Đầu Cạo Philips SH30.
- Bình xịt để rửa đầu dao cạo Philips HQ110

## Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.

## Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng biệt.

## Các giới hạn về bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cạo và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

## Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải nhất với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Thiết bị không cạo tốt như trước đây.	Các đầu cạo đã bị hư hỏng hay bị mòn.	Thay đầu cạo (xem chương 'Thay thế phụ kiện').
	Râu dài làm tắc các đầu cạo.	Lần lượt rửa từng đầu cạo (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Bạn chưa lắp đầu cạo đúng cách.	Đảm bảo rằng phần nhô lên của đầu cạo vừa khít vào khung đỡ (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
Thiết bị không hoạt động khi nhấn bật/tắt.	Pin sạc hết điện.	Sạc pin lại (xem chương 'Cách sạc pin').

**Sự cố****Nguyên nhân có thể****Giải pháp**

---

Nhiệt độ của thiết bị quá cao. Trong trường hợp này, thiết bị không hoạt động.

---

Ngay sau khi nhiệt độ của thiết bị hạ xuống ở mức đủ thấp, bạn có thể bật lại thiết bị.

## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

### คุณสมบัติทั่วไป (รูปที่ 1)

- 1 ฝาครอบป้องกัน
- 2 ชุดหัวโกน
- 3 ปุ่มปลดชุดหัวโกน
- 4 ปุ่มเปิด/ปิด
- 5 สัญลักษณ์หัวโกน
- 6 ไฟแสดงการชาร์จ
- 7 ที่กันจอน (รุ่น S3520, S3510 เท่านั้น)
- 8 ตัวเลื่อนปลดล็อคที่กันจอน (รุ่น S3520, S3510 เท่านั้น)
- 9 ชุดอุปกรณ์ (ประเภทอะแดปเตอร์ HQ8505)
- 10 ปลั๊กขนาดเล็ก

### ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องรวมทั้งอุปกรณ์เสริมและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงต่อไป  
อุปกรณ์เสริมที่ใหม่อาจแตกต่างกันไปตามผลิตภัณฑ์

### อันตราย



- เก็บชุดอุปกรณ์ไว้ในที่แห้ง



## คำเตือน



- เครื่องนี้มีโครงสร้างแบบสามชั้น (Class III)
- ใน การชาร์จแบตเตอรี่ ให้ใช้แต่ชุดอุปกรณ์ที่สามารถถอดออกได้ (ประเภท HQ8505) ที่มาพร้อมกับเครื่อง
- ชุดอุปกรณ์นี้ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ อยาตัดชุดอุปกรณ์แล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ปราศสัมผัสผล ไม่สมบูรณ์ หรือสภาพจิตใจ ไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยจะต้องอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งาน ที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องนี้
- ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษา โดยไม่มีการควบคุมดูแล
- ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดทุกครั้งก่อนทำความสะอาดด้วยก้อนน้ำ
- ตรวจสอบเครื่องก่อนการใช้งานเสมอ ห้ามใช้งานเครื่อง หูถูกชำรุดเสียหาย เพราะอาจทำให้บาดเจ็บได้ ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดด้วยชิ้นส่วนของแทเท่านั้น
- อย่าเปิดเครื่องเพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้

## ข้อแนะนำ



- ห้ามแช่ระบบทำความสะอาดหรือแท่นชาร์จในน้ำ และห้ามล้างด้วยก้อนน้ำ
- ไม่ควรนำเครื่องโกนหนวดจุ่มลงในน้ำ ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดในอ่างน้ำหรือขณะอาบน้ำด้วยฝักบัว
- ห้ามล้างเครื่องโกนหนวดด้วยน้ำที่ร้อนกว่า 80°C
- ใช้อุปกรณ์เครื่องนี้ตามจุดประสงค์ของอุปกรณ์ตามที่แสดงไว้ในคู่มือผู้ใช้เท่านั้น
- เพื่อหลีกเลี่ยงขณะที่ถูกต้อง ควรใช้อุปกรณ์เครื่องนี้โดยบุคคลเดียวเท่านั้น
- ห้ามใช้ระบบอากาศอัด แขนใส่ขัด สารทำความสะอาดที่มีผงขัด หรือของเหลวที่เป็นอันตราย เช่น น้ำมันเบนซินหรืออะซิโตน ในการทำความสะอาดอุปกรณ์

- หากเครื่องโกนหนวดของคุณมีระบบทำความสะอาดให้ใช้น้ำยาทำความสะอาดของ Philips (แบบกลองหรือขวด ขึ้นอยู่กับประเภทของระบบทำความสะอาด) เสมอ
  - วางระบบทำความสะอาดบนพื้นผิวแนวนอนเรียบเสมอกันอยู่เสมอเพื่อป้องกันการรั่ว
  - หากระบบทำความสะอาดของคุณใช้กล่องทำความสะอาดให้ตรวจสอบว่าของกลองปิดอยู่เสมอก่อนที่จะใช้ระบบทำความสะอาดเพื่อทำความสะอาดหรือชาร์จเครื่องโกนหนวด
  - เมื่อระบบทำความสะอาดพร้อมใช้แล้ว อย่าขยับเขยื้อนเพื่อป้องกันไม่ให้น้ำยาทำความสะอาดรั่วออกมา
  - น้ำอาจหยดออกจากเตารีดที่ด้านล่างของเครื่องโกนหนวดเมื่อคุณล้างเครื่อง
- นี่เป็นเรื่องปกติและไม่ใช่เป็นอันตรายเนื่องจากส่วนอิเล็กทรอนิกส์ทั้งหมดจะถูกห่อหุ้มไว้ในหน่วยกำลัง ไฟที่ซีลไว้ภายในเครื่องโกนหนวด
- ห้ามใช้ชุดอุปกรณ์บริเวณใกล้เตียงเตารีดบนผนังที่มีเครื่องปรับอากาศ ไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ร้ายแรงกับชุดอุปกรณ์

## สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

- อุปกรณ์ Philips เครื่องนี้สอดคล้องกับมาตรฐานและกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องทั้งหมดเกี่ยวกับการสัมผัสกับสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

## ทั่วไป



- สามารถล้างเครื่องโกนหนวดได้ก่อนน้ำได้อย่างปลอดภัย
- อุปกรณ์เครื่องนี้เหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 ถึง 240 โวลต์
- ชุดอุปกรณ์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟฟ้าต่ำกว่า 24 โวลต์ที่มีความปลอดภัยได้

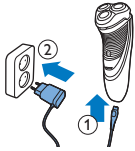
## การชาร์จ

ใช้เวลาประมาณ 1 ชม. (รุ่น S3520, S3510) หรือ 8 ชม. (รุ่น S3120, S3110) ในการชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม เมื่อคุณชาร์จเครื่องเป็นครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน

ปล่อยให้เครื่องชาร์จไฟจนกว่าไฟแสดงการชาร์จจะติดสว่างต่อเนื่อง เมื่อชาร์จไฟเต็มแล้ว สามารถใช้เครื่องเพื่อโกนหนวดได้นานสูงสุด

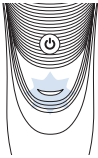
50 นาที (รุ่น S3520, S3510) หรือ 45 นาที (รุ่น S3120, S3110)  
 เวลาที่ต้องใช้ในการโกนอาจน้อยกว่า 50 หรือ 45 นาที  
 ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับลักษณะการโกน อุปนิสัยในการทำความสะดวก  
 และลักษณะของหนวดของคุณ

### การชาร์จด้วยอะแดปเตอร์



- 1 เสียบปลั๊กเล็กเข้ากับเครื่อง
- 2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง
- ไฟแสดงการชาร์จจะแสดงสถานะการชาร์จของเครื่อง (ดูหัวข้อ 'สัญลักษณ์แสดงการชาร์จไฟ' ในบทนี้)
- 3 หลังจากชาร์จไฟให้ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนัง และถอดปลั๊กขนาดเล็กออกจากเครื่อง

### สัญญาณไฟแสดงการชาร์จ



#### แบตเตอรี่เหลือน้อย

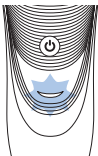
- เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด (เมื่อโกนหนวดได้อีกเพียง 5 นาทีหรือน้อยกว่า) ไฟแสดงการชาร์จจะเริ่มกะพริบเป็นสีส้ม
- เมื่อปิดเครื่อง ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีส้มต่อเนื่องประมาณสองสามวินาที

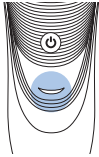
#### ชาร์จไฟอย่างรวดเร็ว

เมื่อคุณเริ่มชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่มีกระแสไฟ ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีส้มสลับสีเขียว หลังจากประมาณ 3 นาที สัญญาณไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีเขียวเท่านั้น ตอนนี้เครื่องจะมีพลังงานเพียงพอสำหรับการโกนประมาณ 5 นาที

#### การชาร์จ

- เมื่อเครื่องกำลังชาร์จไฟ ไฟแสดงการชาร์จเริ่มกะพริบเป็นสีเขียว





### แบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว

- เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว สัญญาณไฟจะสว่างเป็นสีเขียวต่อเนื่อง

หมายเหตุ: หลังจากประมวณ 30 นาที, สัญญาณไฟแสดงการชาร์จจะดับลงเพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน

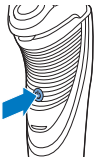
### การใช้งาน

หมายเหตุ: สามารถใช้เครื่องนี้ ได้ทั้งในแบบไร้สายหรือเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง

### เคล็ดลับและเทคนิคในการโกน

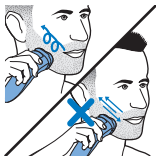
- ให้โกนแบบวนไปมาระหว่างใช้ การเคลื่อนที่แบบวนไปมาให้ผลลัพธ์ในการโกนที่ดีกว่าการเคลื่อนที่เป็นแนวตรง
- อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2 หรือ 3 สัปดาห์เพื่อให้ผิวของคุณปรับสภาพให้เหมาะสมกับเครื่องโกนหนวด Philips

### การปิดและเปิดเครื่อง



- 1 หากต้องการเปิดสวิตซ์เครื่อง ให้กดปุ่มเปิด/ปิดเครื่อง หนึ่งครั้ง
- 2 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดเครื่อง

### การโกน



- 1 เปิดสวิตซ์เครื่อง
- 2 เคลื่อนหัวโกนวนไปมาบนผิว
- 3 หลังจากการเล็ม ให้ปิดสวิตซ์เครื่อง
- 4 การทำความสะอาดเครื่อง (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')

## การเสียบ (เฉพาะรุ่น S3520, S3510 เท่านั้น)

คุณสามารถใช้ที่กันจอนเพื่อตกแต่งจอนและหนดของคุณ

- 1 เลื่อนปุ่มเลื่อนที่กันจอนลงเพื่อเปิดที่กันจอน
- 2 เปิดสวิตซ์เครื่อง



- จากนั้นคุณสามารถเริ่มเสียบได้ทันที
- 3 หลังจากการเสียบ ให้เปิดสวิตซ์เครื่อง
- 4 การทำความสะอาดที่กันจอน (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')



- 5 ปิดที่กันจอน (เสียงดัง 'คลิก')

## การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

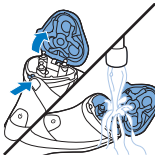
**อันตราย: ถอดสายไฟที่สามารถถอดได้ออกจากสวิตช์ก่อนการทำความสะอาดส่วนนี้ในน้ำ**

**ข้อควรระวัง: ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันขาด**

- ทำความสะอาดเครื่องทุกครั้งหลังใช้งานเพื่อประสิทธิภาพการโกนหนวดที่ดีที่สุด
- ควรทำความสะอาดเป็นประจำ เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพดีขึ้น
- ระวังน้ำร้อน ตรวจสอบว่าน้ำไม่ร้อนเกินไปอยู่เสมอ เพื่อป้องกัน ไม่ไหม้หูพอง

หมายเหตุ: เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่อง อาจมีน้ำขุ่นออกมาจากคานาล้างของตัวเครื่อง ซึ่งเป็นเรื่องปกติและ ไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ เนื่องจากวงจร ไฟฟ้าภายใน เครื่องเอนทรวอดเป็นระบบปิดและมีผนึกอยู่

### การทำความสะอาดชุดหัวโกนโดยเปิดน้ำไหลผ่าน



- 1 ปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนัง
- 2 กดปุ่มปลดลิ้นคเพื่อเปิดชุดหัวโกนทำความสะอาดภายในชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำเป็นเวลา 30 วินาที

- ล้างภายนอกของชุดหัวโกน
- 3 ปิดชุดหัวโกนแล้วสะบัดน้ำออก

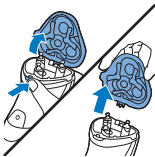
**ข้อควรระวัง:**  
ระมัดระวังอย่าให้ชุดหัวโกนกระแทกกับสิ่งใดก็ตามขณะที่คุณสะบัดน้ำออก

**ข้อควรระวัง:**  
ห้ามเช็ดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยผ้าขนหนูหรือทิชชู เพราะอาจทำให้ชุดหัวโกนเสียหาย

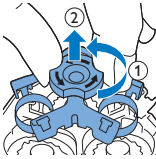
- 4 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง แล้วปล่อยให้ไว้นานหนึ่งสัปดาห์

### การทำความสะอาด

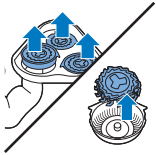
ทำความสะอาดชุดหัวโกนอย่างทั่วถึงเดือนละครั้งเพื่อประสิทธิภาพการโกนหนวดที่ดีที่สุด



- 1 ปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนัง
- 2 กดปุ่มปลดลิ้นคเพื่อเปิดชุดหัวโกน ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่อง



3 หมุนลิอดไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา แล้วถอดโครงยึดออก

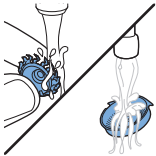


4 ถอดหัวโขนออกและล้างทำความสะอาดที่ละหัว หัวโขนแต่ละหัวประกอบด้วยใบมีดและฝาครอบ

หมายเหตุ:

ห้ามทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกันทั้งหมด ในกรณีที่เกิดการสลับเปลี่ยนใบมีดลงในฝาครอบที่ไม่เข้าชุดโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาหลายสัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโขนหนดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ

- ถอดใบมีดออกจากฝาครอบแล้วทำความสะอาดทั้งสองส่วนโดยเปิดน้ำไหลผาน



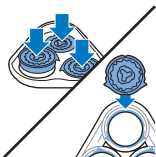
5 ใส่ใบมีดกลับเข้าไปในฝาครอบ

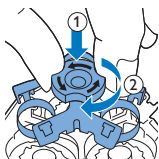


6 ประกอบหัวโขนเข้ากับชุดหัวโขนตามเดิม

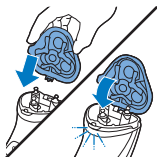
หมายเหตุ:

ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโขนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดี้หรือไม่





7 ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนล็อกเข้าที่



8 เสียบสลักของชุดหัวโกนเข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่อง จากนั้น ปิดชุดหัวโกนลง (เสียงดัง 'คลิก')

หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจสอบว่าคุณวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และโครงยึดล็อกแน่นดีหรือไม่

## การทำความสะอาดที่กันจอนโดยเปิดน้ำไหลผ่าน (เฉพาะรุ่น S3520, S3510 เท่านั้น)

ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน

- 1 ปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนัง
- 2 เลื่อนปุ่มเลื่อนที่กันจอนลงเพื่อเปิดที่กันจอน



- 3 เปิดสวิตช์เครื่องและล้างที่กันจอนโดยเปิดน้ำไหลผ่าน
- 4 ปิดสวิตช์เครื่องและเปิดที่กันจอนทิ้งไว้ให้แห้ง
- 5 ปิดที่กันจอน (เสียงดัง 'คลิก')



เคล็ดลับ: ทุกๆ หกเดือน ควรหยุดนมบูมจนจืดเพื่อหล่อลื่นซีพินของที่กันจอน เพื่อให้เลื่อม โดยยังมีประสิทธิภาพ



## การจัดเก็บ

หมายเหตุ: ขอแนะนำให้คุณปล่อยให้เครื่องแห้งสนิทก่อนใส่ฝาครอบป้องกันเข้ากับเครื่อง

ปิดฝาครอบลงบนเครื่องเพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย



## การเปลี่ยนอะไหล่



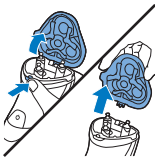
เพื่อให้การโกนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพสูงสุด เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกสองปี เปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุดเสียหายทันที เปลี่ยนหัวโกนด้วยหัวโกนแท้ของ Philips เท่านั้น' (ดู 'การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม')

### การแจ้งเตือนการเปลี่ยน

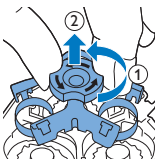
สัญลักษณ์ชุดเครื่องโกนจะสว่างขึ้นเพื่อแสดงว่าต้องเปลี่ยนหัวโกน



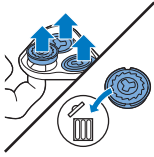
- 1 ไฟสัญลักษณ์ชุดหัวโกนสีส้มติดสว่างต่อเนื่อง
- 2 ปิดสวิตช์เครื่องและถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนัง



- 3 กดปุ่มปลดล็อกเพื่อเปิดชุดหัวโกน ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่อง

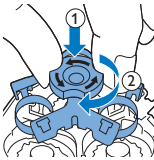


- 4 หมุนลิ้นคไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา แล้วถอดโครงยึดออก

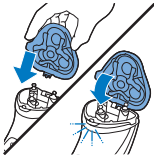


- 5 ถอดหัวโกนออกจากชุดหัวโกนและทิ้งทันที
- 6 วางหัวโกนใหม่เข้ากับชุดหัวโกน

หมายเหตุ: ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดี้หรือไม่

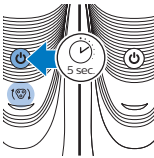


- 7 ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกนแล้วหมุนตามเข็มนาฬิกาจนล็อกเข้าที่



- 8 เสียบปลั๊กของชุดหัวโกนเข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่อง จากนั้น ปิดชุดหัวโกนลง (เสียงดัง 'คลิก')

หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจสอบว่าคานวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และเครื่องยึดล็อกแน่นดีหรือไม่



- 9 กดปุ่ม เปิด/ปิด ค้างไว้ประมาณ 5 วินาทีเพื่อรีเซ็ตการแจ้งเตือนการเปลี่ยนหัวโกนบนเครื่องโกนหนวด ฟิลิสมจะดับลง

## การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips และคุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณได้อีกด้วย (ดูที่รายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

อุปกรณ์เสริมและอะไหล่ที่วางจำหน่ายแล้ว:

- ชุดหัวโกนฟิลิปส์รุ่น SH30
- สเปรย์ทำความสะอาดหัวโกนของฟิลิปส์รุ่น HQ110

## การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป  
เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว  
ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปรีไซเคิลได้ (รีไซเคิล)  
โดยจะเป็นการช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี

## การรับประกันและการสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)  
หรืออ่านใบรับประกันทั่วโลกของแต่ละประเทศ

## ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก  
เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

## การแก้ปัญหา

บทนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้  
หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหตามข้อมูลด้านล่างได้  
โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)  
หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนขนได้ไม่ดีเท่าเดิม	หัวโกนชำรุดหรือสึก	เปลี่ยนหัวโกนใหม่ (ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน')
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดหัวโกนที่ละส่วน (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	คุณยังไม่ได้ใส่หัวโกนให้เข้าที่	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนเข้ากับตัวดีแล้ว (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
เครื่องไม่ทำงานเมื่อกดปุ่มเปิด/ปิด	แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ไม่ได้ ไม่มีไฟ	ชาร์จไฟแบตเตอรี่ (ดูได้จากบท 'การชาร์จไฟ')

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
	อุณหภูมิของเครื่องสูงเกินไป ในกรณีนี้ เครื่องจะไม่ทำงาน	เมื่ออุณหภูมิของเครื่องลดลงจนถึงระดับปกติแล้ว คุณสามารถเปิดใช้งานอีกครั้งได้ที่

## 说明

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

## 基本说明（图 1）

- 1 保护盖
- 2 剃毛刀头部件
- 3 剃须刀头部件释放按钮
- 4 开/关按钮
- 5 剃须刀头符号
- 6 充电指示灯
- 7 修剪器（仅限于 S3520、S3510）
- 8 修剪器释放滑块（仅限于 S3520、S3510）
- 9 电源部件（适配器，类型 HQ8505）
- 10 小插头

## 重要安全信息

使用本产品及其附件之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。随附的附件可能因产品而异。

## 危险



- 保持电源部件干燥。

## 警告



- 本产品为 III 级构造。
- 要给电池充电，请仅使用产品随附的可拆卸电源部件（类型 HQ8505）。
- 电源部件中包含一个变压器。请勿自行更换电源部件的插头，否则将导致严重后果。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有所障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。切勿让儿童玩弄本产品。不要让儿童在无人监督的情况下对本产品进行清洁和保养。
- 在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。
- 使用前，请务必检查产品。请勿使用损坏的产品，否则可能对人体造成伤害。请务必用原装型号更换损坏的部件。
- 切勿拆开本产品更换充电电池。

## 警告



- 切勿将清洁系统或充电座浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。
- 切勿将剃须刀浸入水中。切勿在洗澡或淋浴时使用剃须刀。
- 切勿使用温度高于 80°C 的热水冲洗剃须刀。
- 只能将本产品用于用户手册中所示的原定用途。
- 出于卫生的目的，本产品只能供一个人使用。
- 切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。
- 如果剃须刀随附清洁系统，应始终使用原装飞利浦清洁液（滤芯或瓶，取决于清洁系统类型）。
- 清洁系统必须放在稳定、平坦的水平表面上，以防漏液。
- 如果清洁系统采用清洁滤芯，在使用清洁系统进行清洁或为剃须刀充电之前，应始终确保滤芯仓已关闭。
- 清洁系统准备就绪时，切勿移动，以免清洁液漏出。

- 冲洗剃须刀时，水可能从产品底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有电子元件都封闭在剃须刀内部的密封电源部件中。
- 请勿在包含电动空气清新器的墙壁插座上或其周围使用电源部件，以免电源部件受到不可修复的损坏。

## 电磁场 (EMF)

- 本 Philips 产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

## 概述



- 这款剃须刀可放心在水龙头下清洗。
- 本产品适合在 100 - 240 伏的电源电压下工作。
- 该电源部件可将 100-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。

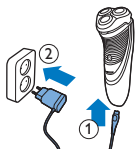
## 充电

产品充满电大约需要 1 小时 (S3520、S3510) 或 8 小时 (S3120、S3110)。如果是首次为产品充电，或长时间未使用后充电，应对其连续充电，直到充电指示灯持续亮起。充满电的产品可提供多达 50 分钟

(S3520、S3510) 或 45 分钟 (S3120、S3110) 的剃须时间。剃须时间可能会因剃须行为、清洁习惯或胡须类型的差异而少于 50 或 45 分钟。

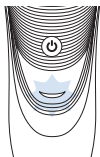


## 使用适配器充电



- 1 将小插头插入产品。
- 2 将电源适配器插入电源插座。
  - 充电指示灯显示产品的充电状态（请参阅本章中“充电指示”一节）
- 3 充电之后，从电源插座上拔下适配器，并从产品上拔下小插头。

## 充电指示



### 电池电量不足

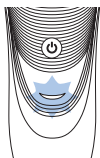
- 当电池电量快要耗尽时（仅剩 5 分钟或更少的剃须时间），充电指示灯将开始呈橙色闪烁。
- 关闭产品时，充电指示灯将持续呈橙色闪烁几秒钟。

### 快速充电

开始为电量耗尽的电池充电时，充电指示灯将呈橙色和绿色交替闪烁。大约 3 分钟之后，充电指示灯将开始仅呈绿色闪烁。产品现在包含的电量足以完成 5 分钟剃须。

### 充电

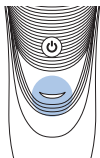
- 产品充电期间，充电指示灯将呈蓝绿色闪烁。



### 电池已完全充满

- 电池充满电时，充电指示灯将持续亮起绿灯。

**注意：**大约 30 分钟后，充电指示灯熄灭以节省能源。



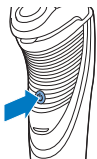
## 使用本产品

注意：本产品既可以在不接电源的情况下使用，也可连接电源插座使用。

### 剃须提示和技巧

- 请在使用时作迂回运动。迂回运动比直线运动的剃须效果更好。
- 您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。

### 打开或关闭产品



- 1 要打开本产品，请按一下开/关按钮。
- 2 要关闭产品，请按一下开/关按钮。

### 剃须



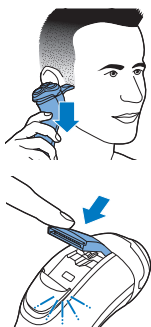
- 1 启动产品。
- 2 将剃须刀头在您的皮肤上作迂回运动。
- 3 剃须后，请关闭本产品。
- 4 清洁产品（请参阅“清洁和保养”一章）。

### 修剪（仅限 S3520、S3510）

您可使用修剪器修剪鬓角和须髥。



- 1 向下推修剪器的滑动开关可打开修剪器。
- 2 启动产品。



- 现在可以开始修剪了。
- 3 修剪后，请关闭产品。
- 4 清洁修剪器（请参阅“清洁和保养”一章）。
- 5 关闭修剪器（可听到“咔哒”一声）。

## 清洁和保养

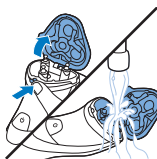
**危险：** 将手持部分与电源线分开后，才能在水中清洗手持部分。

**警告：** 切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）清洁本产品。

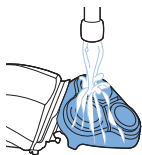
- 每次剃须后清洁本产品，以获得最佳的剃须效果。
- 为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。
- 使用热水要当心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。

**注意：** 冲洗产品时，水可能从产品底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有电子元件都封存在剃须刀内部的密封电源部件中。

### 在水龙头下冲洗剃须刀头部件



- 1 关闭产品并确保已与电源插座断开连接。
- 2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。用热自来水冲洗剃须刀头部件和胡茬储藏室的内部 30 秒。



- 冲洗剃须刀头部件外侧。
- 3 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。

**警告：** 甩掉多余的水份时，小心不要使剃须刀头部件敲到任何东西。

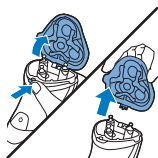
**警告：** 不要用毛巾或纸巾来擦干剃须刀头部件和胡茬储藏室，因为这样可能会损坏剃须刀头部件。

- 4 再次打开剃须刀头部件，使它保持打开状态，让产品完全晾干。

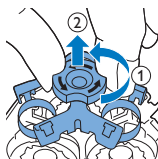
## 彻底清洁

每个月彻底清洁一次剃须刀头，以获得最佳效果。

- 1 关闭产品并确保已与电源插座断开连接。
- 2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。将剃须刀头部件拉出产品。

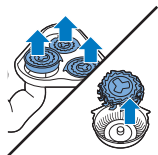


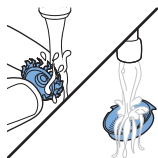
- 3 逆时针方向转动锁装置并卸下固定架。



- 4 一次取下并清洁一个剃须刀头。每个剃须刀头包含一组刀片和网罩。

**注意：** 不要同时清洁多组刀片和网罩，因为它们都是相互匹配的。如果不小心将剃须刀头的刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须效果。

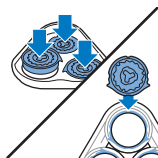




- 从网罩取下刀片并在水龙头下清洁这两个部件。

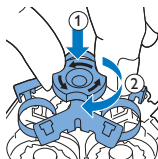


- 5 将刀片重新装回至网罩。

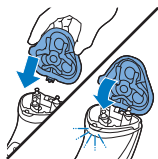


- 6 将剃须刀头重新放入剃须刀头部件。

注意：确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。



- 7 将固定架放回剃须刀头部件内，并沿顺时针方向转动锁装置。



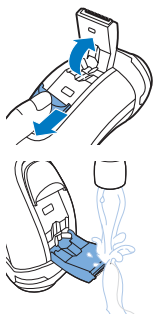
- 8 将剃须刀头部件的凸缘插入产品顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件（可听到“咔哒”一声）。

注意：如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。

## 在水龙头下冲洗修剪器（仅限 S3520、S3510）

每次使用后都要清洁修剪器。

- 1 关闭产品并确保已与电源插座断开连接。



2 向下推修剪器的滑动开关可打开修剪器。



3 启动产品，并在水龙头下清洁修剪器。

4 关闭产品并打开修剪器，以使其干燥。

5 关闭修剪器（可听到“咔哒”一声）。

提示：为获得最佳修剪效果，请每隔六个月用一滴缝纫机油润滑修剪器齿。

## 存放



注意：建议您先将产品晾干，然后再装上保护盖。

请将保护盖装在产品上，以防发生损坏。

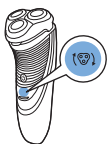
## 更换



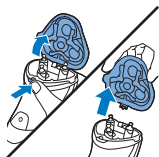
为获得最佳剃须效果，建议每两年更换一次剃须刀头。立即更换损坏的剃须刀头。务必使用原装飞利浦剃须刀头（请参见“订购配件”）进行更换。

### 更换提醒

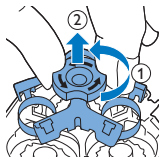
剃须刀头部件符号会亮起，表示需要更换剃须刀头。



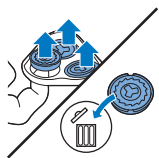
- 1 剃须刀头部件符号会呈橙色持续亮起。
- 2 关闭产品并确保已与电源插座断开连接。



- 3 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。将剃须刀头部件拉出产品。

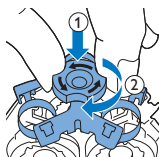


- 4 逆时针方向转动锁装置并卸下固定架。

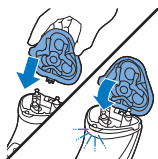


- 5 将剃须刀头从剃须刀头部件上卸下并丢弃。
- 6 将新的剃须刀头放在剃须刀头部件中。

**注意：** 确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。

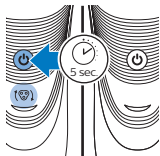


- 7 将固定架放回剃须刀头部件内，并沿顺时针方向转动锁装置。



- 8 将剃须刀头部件的凸缘插入产品顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件（可听到“咔哒”一声）。

注意：如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。



- 9 按住开/关按钮 5 秒钟可重置剃须刀更换提醒。橙色指示灯会熄灭。

## 订购配件

要购买附件或备件，请访问 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) 或联系您的飞利浦经销商。您还可以联系所在国家/地区的飞利浦客户服务中心（请参阅全球保修卡了解详细联系信息）。

可选配以下附件和备件：

- SH30 飞利浦剃须刀头。
- HQ110 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂

## 回收

- 弃置本产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做将有利于环保。

## 保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或阅读单独的全球保修卡。

## 保修条款

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。



## 故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
产品的剃须效果没有以前好。	剃须刀头已损坏或磨损。	更换剃须刀头（见“更换”一章）。
	过长的胡须堵塞了剃须刀头。	逐一清洁剃须刀头（参阅“清洁和保养”一章）。
	您没有正确插入剃须刀头。	确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位（见“清洁和保养”一章）。
按下开/关按钮时，产品不工作。	充电电池的电量已耗尽。	给电池充电（请参阅“充电”一章）。
	产品的温度过高。此时，产品无法工作。	一旦产品降到足够低的温度，便可重新打开产品。

## 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)。

### 一般說明 (圖 1)

- 1 保護蓋
- 2 除毛刀頭組
- 3 電鬚刀組釋放按鈕
- 4 開關按鈕
- 5 電鬚刀刀頭符號
- 6 充電指示燈
- 7 鬢角刀 (僅限 S3520、S3510)
- 8 鬢角刀釋放滑鈕 (僅限 S3520、S3510)
- 9 電源供應裝置 (電源轉換器，型號 HQ8505)
- 10 小插頭

### 重要安全資訊

使用本產品與其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。提供的配件可能隨產品而異。

### 危險



- 電源供應裝置請保持乾燥。

## 警示



- 本產品為第 III 級構造。
- 如需為電池充電，僅可使用裝置隨附的可拆式電源供應裝置 (型號：HQ8505)。
- 電源供應裝置內含一個變壓器。請勿切斷電源供應裝置而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需有人從旁監督或指示如何安全使用本產品，且使用者需了解使用本產品的潛在危險。請勿讓小孩把玩本產品。若無人監督，請勿讓兒童進行清潔和使用者維護。
- 在水龍頭下沖洗電鬍刀之前，請先拔掉電鬍刀的插頭。
- 使用前請務必檢查本產品。若產品受損請勿使用，以免受傷。零件如有受損，請務必以原型號更換之。
- 請勿拆開本產品更換充電式電池。

## 警告



- 切勿將清潔系統或充電座浸入水中，或直接在水龍頭下沖洗。
- 請勿將電鬍刀浸泡在水中。請勿在泡澡或淋浴時使用電鬍刀。
- 切勿使用超過 80° C 的熱水沖洗電鬍刀。
- 本產品儘限用於本使用手冊所述之相關用途。
- 為保衛生起見，請勿多人共用本產品。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 如果您的電鬍刀配備清潔系統，請務必使用飛利浦原廠清潔液 (補充匣或補充瓶，依清潔系統的類型而定)。
- 請務必將清潔系統放置在穩固、平整的水平面上，以防滲漏。

- 如果您的清潔系統使用的是補充匣，在使用清潔系統清潔電鬚刀或為電鬚刀充電之前，請務必確定補充匣室已關閉。
- 當清潔系統準備就緒可供使用時，應避免移動它，以防清潔液漏出。
- 在您沖洗時，電鬚刀底部的插孔可能會滴水。此為正常現象，並不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬚刀內的電力裝置中。
- 請勿在插入電子空氣清淨機的牆壁插座內或附近使用電源供應裝置，以免電源供應裝置發生無法修復的損壞。

## 電磁波 (EMF)

- 本Philips產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

### 一般

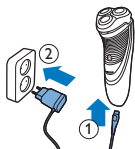


- 此電鬚刀可在水龍頭下安全地清洗。
- 本產品適用於 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 電源供應裝置可以將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。

### 充電

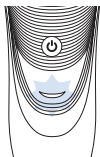
S3520、S3510 充飽電約需要 1 小時；S3120、S3110 充飽電約需要 8 小時。首次為產品充電，或長期未使用後，請充電直到充電指示燈持續亮起為止。充飽電的產品可持續刮鬚 50 分鐘 (S3520、S3510) 或 45 分鐘 (S3120、S3110)。視您的刮鬚行為、清潔習慣或鬚子類型而定，刮鬚時間可能少於 50 或 45 分鐘。

## 使用電源轉換器充電



- 1 將小插頭插上產品。
- 2 將電源轉換器插入插座。
  - 充電指示燈會顯示產品的充電狀態 (請參閱本單元的「充電指示」一節)。
- 3 充電完畢請將電源轉換器拔離電源插座，並將小插頭從產品上拔除。

## 充電指示



### 電量不足

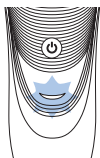
- 電池電力即將用盡 (可使用時間只剩 5 分鐘以內) 時，充電指示燈便會開始閃爍橘光。
- 關閉產品電源時，充電指示燈會持續閃爍橘光數秒。

### 快速充電

開始為電力用盡的電池充電時，充電指示燈會交替閃爍橘光與綠光。約 3 分鐘後，充電指示燈僅會閃爍綠光。此時電鬚刀已經有足夠電力，可供您進行一次 5 分鐘的刮鬚。

### 充電

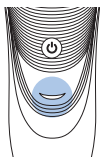
- 產品充電時，充電指示燈會閃爍綠光。



### 電池充滿電

- 當電池充滿電力後，充電指示燈會持續亮綠燈。

注意：大約 30 分鐘後，充電指示燈會熄滅以節省能源。



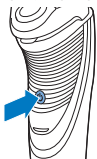
## 使用本產品

注意：本產品可以無線方式使用或插在牆壁上的電源插座上使用。

### 刮鬚秘訣與技巧

- 刮鬚時請以畫圓的方式移動。畫圓移動的刮鬚效果優於直線移動。
- 您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。

### 開啟及關閉本產品



- 1 若要開啟本產品電源，請按一下開關按鈕。
- 2 若要關閉本產品電源，請按一下開關按鈕。

### 刮鬚



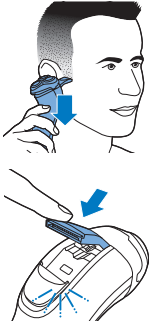
- 1 開啟產品電源。
- 2 請以畫圓的方式在皮膚上移動電鬚刀刀頭。
- 3 刮鬚後，關閉產品電源。
- 4 清潔本產品 (請參閱「清潔與維護」單元)。

### 修剪 (僅限 S3520、S3510)

您可以使用鬚角刀修整鬚角與鬚髭。



- 1 將鬚角刀開關往下推即可開啟鬚角刀。
- 2 開啟產品電源。



- 這時即可開始修整。
- 3 修剪之後，關閉產品電源。
- 4 清潔鬚角刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。
- 5 關閉鬚角刀 (會聽見「喀嗒」一聲)。

## 清潔與維護

**危險：** 請先取下握把零件的可拆式電源線，再於水中清洗此零件。

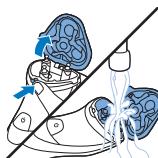
**注意事項：** 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

- 為達到最佳刮鬚性能，請於每回刮鬚之後清潔本產品。
- 定期清潔以維持較佳的刮鬚效果。
- 使用熱水時請小心。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

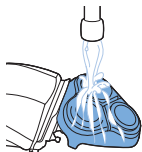
**注意：** 沖洗時，產品底部的插孔可能會滴水。此為正常現象，並不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬚刀內的供電裝置中。

### 在水龍頭下清潔電鬚刀組

- 1 關閉本產品電源，並確定從插座拔出電源線。



- 2 按下釋放鈕，打開電鬍刀組。在水龍頭下以熱水沖洗電鬍刀組內部與鬍渣室 30 秒。



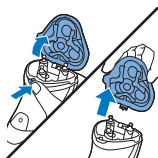
- 沖洗電鬍刀組的外側。
- 3 蓋上電鬍刀組，並將多餘的水甩乾。

**注意事項：**甩乾多餘的水份時，請小心別讓電鬍刀組撞任何東西。

**注意事項：**請勿使用毛巾或紙巾擦乾電鬍刀組和鬍渣室，因為此舉可能損壞電鬍刀組。

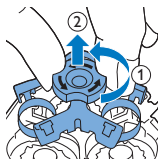
- 4 再一次打開電鬍刀組並保持開啟，讓電鬍刀完全晾乾。

## 徹底清潔



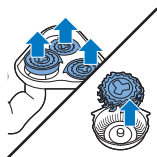
為達到最佳性能，請每月徹底清潔電鬍刀刀頭一次。

- 1 關閉本產品電源，並確定從插座拔出電源線。
- 2 按下釋放鈕，打開電鬍刀組。將電鬍刀組從產品抽出。



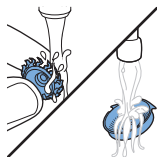
- 3 以逆時針方向轉動鎖扣，並移除固定架。





- 4 一次取下並清洗一個刀頭。每個電鬚刀刀頭都是由刀具和刀網組成。

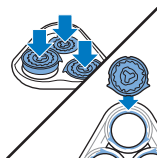
注意：刀具及刀網是成對組合，請勿一次清潔超過一組。如果您不小心將刀具及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬚效果。



- 從電鬚刀刀網上取下刀具，並將這兩個零件置於水龍頭下沖洗。

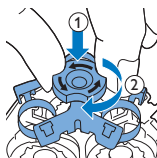


- 5 將刀片放回刀網中。

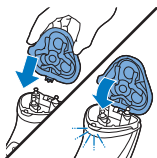


- 6 將電鬚刀刀頭裝回電鬚刀組。

注意：確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。



- 7 將固定架裝回電鬚刀組，並順時針轉動鎖扣。



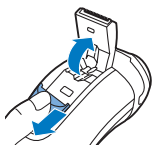
- 8 將電鬚刀組的突耳插入本產品頂端的凹槽。然後蓋上電鬚刀組 (會聽見「喀噠」一聲)。

注意：若電鬚刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬚刀刀頭，並將固定架確實鎖好。

## 將鬚角刀放在水龍頭下沖洗 (僅限 S3520、S3510)

每次使用鬚角刀後，請進行清潔。

- 1 關閉本產品電源，並確定從插座拔出電源線。
- 2 將鬚角刀開關往下推即可開啟鬚角刀。



- 3 開啟產品電源，將鬚角刀放在水龍頭下沖洗。
- 4 關閉產品電源，讓鬚角刀維持開啟，好讓鬚角刀完全乾燥。
- 5 關閉鬚角刀 (會聽見「喀噠」一聲)。



提示：為使鬚角刀發揮最佳性能，請每六個月以一滴縫紉機油來潤滑鬚角刀的刀齒。

## 存放

注意：我們建議您先將產品晾乾，再蓋上保護蓋。



蓋上本產品上的保護蓋以避免損壞。

## 更換



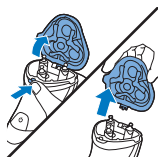
為達到最佳刮鬚性能，我們建議您每兩年更換一次電鬚刀刀頭。刀頭若受損，請立即更換。更換電鬚刀刀頭時，請務必使用原廠飛利浦電鬚刀刀頭（見 '訂購配件'）。

### 更換提醒

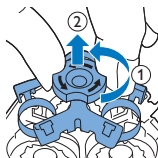
電鬚刀組符號會亮起，表示電鬚刀刀頭需要更換。



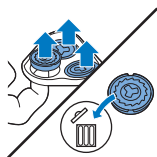
- 1 電鬚刀組符號會持續亮起橘光。
- 2 關閉本產品電源，並確定從插座拔出電源線。



- 3 按下釋放鈕，打開電鬚刀組。將電鬚刀組從產品抽出。

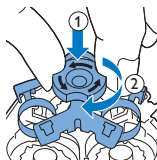


- 4 以逆時針方向轉動鎖扣，並移除固定架。

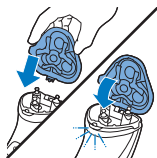


- 5 從電鬚刀組上取下電鬚刀刀頭並丟棄。
- 6 將新的電鬚刀刀頭放入電鬚刀組。

注意：確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。

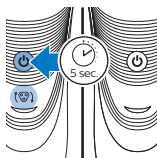


- 7 將固定架裝回電鬚刀組，並順時針轉動鎖扣。



- 8 將電鬚刀組的突耳插入本產品頂端的凹槽。然後蓋上電鬚刀組（會聽見「喀嗒」一聲）。

注意：若電鬚刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬚刀刀頭，並將固定架確實鎖好。



- 9 請按住開關按鈕 5 秒，以重設更換提醒。橘色指示燈就會熄滅。

## 訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（詳細聯絡資料請參閱全球保證書）。

備有下列配件及備用零件可供另外選購：

- SH30 飛利浦電鬚刀刀頭。
- HQ110 飛利浦電鬚刀刀頭噴霧清潔劑

## 回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

## 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或另行參閱全球保證書。

## 保固限制

電鬚刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。

## 疑難排解

本章概述了使用本產品最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
產品的刮鬚效果不如往常。	電鬚刀刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀刀頭 (請參閱「更換」單元)。
	長鬍鬚卡住電鬚刀刀頭。	逐一清潔電鬚刀刀頭 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	您沒有妥善插入電鬚刀刀頭。	確定電鬚刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處 (請參閱「清潔與維護」單元)。
我按下開關 (on/off) 按鈕時，產品沒有反應。	充電式電池沒電。	為電池充電。請參閱「充電」單元。
	產品溫度太高。在此情況下，產品無法使用。	等到產品充分降溫，就能再度開啟產品電源。

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 최대한 누리시려면 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)에서 제품을 등록하십시오.

## 구성품 명칭(그림 1)

- 1 보호 캡
- 2 셰이빙 유닛
- 3 셰이빙 유닛 열림 버튼
- 4 전원 버튼
- 5 셰이빙 헤드 표시등
- 6 충전 표시등
- 7 트리머(S3520 및 S3510 모델만 해당)
- 8 트리머 해제 슬라이드(S3520 및 S3510 모델만 해당)
- 9 전원 공급 장치(어댑터, HQ8505 타입)
- 10 소형 플러그

## 중요 안전 정보

본 제품과 해당 액세서리를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

## 주의



- 전원 공급 장치를 건조한 상태로 보관하십시오.

## 경고



- 제품은 등급 III 구조물입니다.
- 배터리를 충전하려면 제품과 함께 제공된 분리형전원 공급 장치(HQ8505 타입)만 사용해야 합니다.
- 전원 공급 장치에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로, 다른 플러그로 교체하기 위해 전원 공급 장치를 잘라내지 마십시오.
- 8세 이상 어린이와 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오. 보호 하에 있지 않은 어린이가 제품 청소 및 관리를 하도록 두어서는 안됩니다.
- 수돗물에 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.
- 사용하기 전에 제품을 항상 확인하십시오. 제품이 손상되었을 경우 부상을 초래할 수 있으므로 사용하지 마십시오. 손상된 부품은 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품을 열어 충전식 배터리를 교체하지 마십시오.

## 주의



- 세척 시스템 또는 충전대를 절대로 물에 담그거나 수돗물에 행구지 마십시오.
- 면도기는 절대로 물에 담그지 마십시오. 면도기를 목욕이나 샤워 중에 사용하지 마십시오.
- 80° C보다 뜨거운 물로 면도기를 세척하지 마십시오.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오.

- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 세척 시스템과 함께 제공된 면도기의 경우 항상 정품 필립스 세척액(세척 시스템에 따라 카트리리지 또는 병으로 형태가 다름)을 사용하십시오.
- 물이 새지 않도록 안정적이고 평평한 수평면에 세척 시스템을 두십시오.
- 카트리리지 형태의 세척액을 사용하는 세척 시스템의 경우 면도기를 세척 또는 충전하기 전에 항상 카트리리지 덮개가 닫혀 있는지 확인하십시오.
- 세척 시스템을 사용할 준비가 된 후에는 세척액이 누수되지 않도록 이동하지 마십시오.
- 면도기를 행굴 때 면도기 하단의 소켓에서 물이 떨어질 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부에 밀봉되어 있으므로 위험하지 않습니다.
- 전원 공급 장치가 영구적으로 손상되는 것을 방지하려면 전기 공기 청정제가 사용되고 있는 벽면 콘센트를 통해 또는 그 근처에서 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오.

## EMF(전자기장)

- 이 Philips 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

### 일반



- 이 면도기는 안전하게 수도물에 세척할 수 있습니다.
- 이 제품은 100 ~ 240V 범위의 전원에 적합합니다.
- 전원 공급 장치는 100-240V의 전압을 24V 미만의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

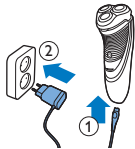
### 충전

제품을 완전히 충전하려면 약 1시간(S3520, S3510) 또는 8시간(S3120, S3110)이 걸립니다. 제품을 처음 충전하거나 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 충전



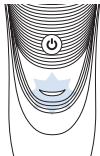
표시등에 불이 켜진 상태가 유지될 때까지 충전하십시오. 완전히 충전된 제품의 면도 시간은 최대 50분(S3520, S3510) 또는 45분(S3120, S3110)입니다. 면도 습관, 세척 습관 또는 수염 형태에 따라 면도 시간이 50분 또는 45분보다 짧을 수 있습니다.

### 어댑터를 사용한 충전



- 1 제품에 소형 플러그를 꽂으십시오.
- 2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
  - 충전 표시등이 제품의 충전 상태를 보여줍니다(이 장의 '충전 표시' 섹션 참조).
- 3 충전 후에는 벽면 소켓에서 어댑터를 뽑고, 소형 플러그를 제품에서 분리하십시오.

### 충전 표시



#### 배터리 부족

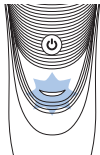
- 배터리가 거의 방전되면(면도 시간이 5분 이하로 남은 경우), 충전 표시등이 주황색으로 깜박입니다.
- 제품을 끄면 충전 표시등이 주황색으로 몇 초 동안 깜박입니다.

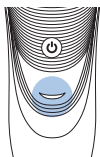
#### 급속 충전

방전된 배터리를 충전하기 시작하면 충전 표시등이 주황색과 녹색으로 번갈아 깜박입니다. 약 3분 후 충전 표시등이 녹색으로만 깜박이기 시작합니다. 5분 동안 면도할 수 있을 만큼 제품이 충전되었다는 의미입니다.

#### 충전

- 제품이 충전 중이면 충전 표시등이 녹색으로 깜빡입니다.





### 배터리 완전 충전

- 배터리가 완전하게 충전되면 충전 표시등에 녹색 불이 켜집니다.

참고: 약 30분 후 에너지를 절약하기 위해 충전 표시등이 꺼집니다.

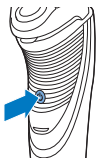
## 제품 사용

참고: 이 제품은 코드 없이 사용하거나 벽면 콘센트에 연결하여 사용할 수 있습니다.

### 면도 팁과 요령

- 사용 시 원을 그리듯이 고루 문지르십시오. 직선으로 움직이는 것보다 원을 그리듯이 고루 문지르는 것이 더 좋습니다.
- 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

### 제품 전원 켜기/끄기



- 1 제품의 전원을 켜려면 전원 버튼을 한 번 누르십시오.
- 2 제품의 전원을 끄려면 전원 버튼을 한 번 누르십시오.

### 면도



- 1 제품의 전원을 켜십시오.
- 2 셰이빙헤드를 피부에 대고 원을 그리며 움직입니다.
- 3 면도 후에는 제품을 끄십시오.
- 4 제품을 청소하십시오('청소 및 유지관리' 장 참조).

## 트리밍(S3520 및 S3510 모델만 해당)

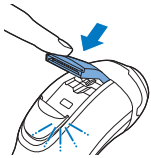
트리머를 사용하여 구레나룻 및 콧수염을 다듬을 수 있습니다.



- 1 트리머 슬라이드를 아래쪽으로 밀어 트리머를 여십시오.
- 2 제품의 전원을 켜십시오.



- 이제 수염 다듬기를 시작할 수 있습니다.
- 3 트리밍 후에는 제품을 끄십시오.
- 4 트리머를 청소하십시오('청소 및 유지관리' 장 참조).



- 5 트리머를 닫으십시오('딸깍' 소리가 남).

## 청소 및 유지관리

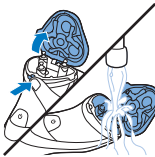
**위험: 손잡이 부분을 물로 세척하기 전에 분리형 코드를 제거하십시오.**

**주의: 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.**

- 최적의 면도 성능을 유지하려면 매번 면도 후 제품을 청소하십시오.
- 면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

**참고:** 면도기를 행굴 때 제품 하단의 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부에 밀봉되어 있으므로 위험하지 않습니다.

### 수돗물로 셰이빙 유닛 청소



- 1 제품을 끄고 벽면 콘센트에서 분리되어 있는지 확인하십시오.
- 2 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.  
셰이빙 유닛의 내부와 수염받이를 뜨거운 수돗물로 30초 동안 행구십시오.

- 셰이빙 유닛의 외부를 행구십시오.
- 3 셰이빙 유닛을 닫고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오.

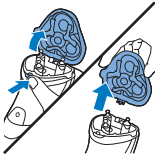
**주의:** 남은 물기를 털어낼 때 셰이빙 유닛이 부딪히지 않도록 주의하십시오.

**주의:** 셰이빙 유닛과 수염받이를 타월이나 티슈로 닦지 마십시오. 셰이빙 유닛이 손상될 수 있습니다.

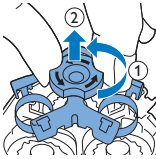
- 4 셰이빙 유닛을 다시 열고 그 상태로 제품을 완전히 건조시키십시오.

### 꼼꼼하게 청소하기

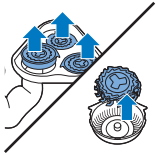
최적의 성능을 유지하려면 한 달에 한 번씩 셰이빙 헤드를 꼼꼼하게 청소하십시오.



- 1 제품을 끄고 벽면 콘센트에서 분리되어 있는지 확인하십시오.
- 2 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오.  
셰이빙 유닛을 밀어 제품에서 분리하십시오.

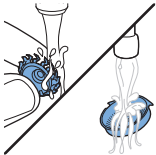


3 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려 지지대를 꺼내십시오.



4 셰이빙 헤드는 한 번에 하나씩 분리해서 세척하십시오. 각 셰이빙 헤드에는 커터와 보호대가 있습니다.

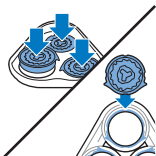
참고: 셰이빙 헤드는 커터와 셰이빙 보호대가 한 조로 이루어져 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 커터를 잘못된 셰이빙 보호대에 끼우면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.



- 셰이빙 보호대에서 커터를 분리하고 두 부분을 수돗물로 청소하십시오.



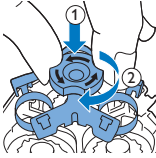
5 커터를 보호대에 다시 넣습니다.



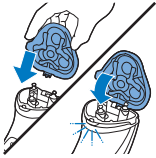
6 셰이빙 헤드를 셰이빙 유닛에 다시 넣으십시오.

참고: 셰이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

## 110 한국의



- 7 지지대를 웨이빙 유닛에 놓고, 시계방향으로 돌려서 지지대를 잠그십시오.



- 8 웨이빙 유닛의 돌출부를 제품 상단의 홈에 넣으십시오. 그런 다음 웨이빙 유닛을 닫으십시오('딸각' 소리가 남).

참고: 웨이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 웨이빙 헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

## 수돗물로 트리머 청소(S3520, S3510 모델만 해당)

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.

- 1 제품을 끄고 벽면 콘센트에서 분리되어 있는지 확인하십시오.
- 2 트리머 슬라이드를 아래쪽으로 밀어 트리머를 여십시오.



- 3 제품의 전원을 켜고 수돗물로 트리머를 청소하십시오.
- 4 제품을 끄고 트리머를 연 상태로 건조시키십시오.
- 5 트리머를 닫으십시오('딸각' 소리가 남).



도움말: 최적의 트리머 성능을 위해 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

## 보관

참고: 제품의 물기를 말린 다음 보호캡을 씌우는 것이 좋습니다.

제품이 손상되지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.



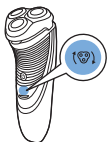
## 교체



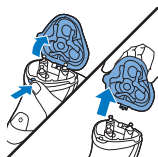
최고의 면도 효과를 위해서는 2년마다 셰이빙 헤드를 교체하는 것이 좋습니다. 셰이빙 헤드가 손상된 경우에는 즉시 교체하십시오. 셰이빙 헤드는 항상 정품 필립스 셰이빙 헤드 (보기 '액세서리 주문')로 교체하십시오.

### 교체 알림

셰이빙 헤드를 교체해야 하면 셰이빙 유닛의 표시등이 켜집니다.

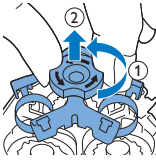


- 1 셰이빙 유닛 표시등이 주황색으로 켜져 있습니다.
- 2 제품을 끄고 벽면 콘센트에서 분리되어 있는지 확인하십시오.

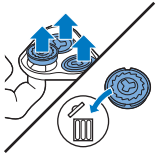


- 3 열림 버튼을 눌러서 셰이빙 유닛을 여십시오. 셰이빙 유닛을 밀어 제품에서 분리하십시오.

## 112 한국의

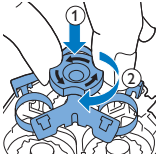


- 4 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려 지지대를 꺼내십시오.

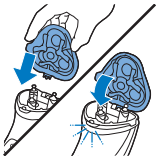


- 5 셰이빙 유닛에서 셰이빙 헤드를 분리해서 버리십시오.  
6 셰이빙 유닛에 새 셰이빙 헤드를 끼우십시오.

참고: 셰이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

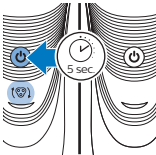


- 7 지지대를 셰이빙 유닛에 놓고, 시계방향으로 돌려서 지지대를 잠그십시오.



- 8 셰이빙 유닛의 돌출부를 제품 상단의 홈에 넣으십시오. 그런 다음 셰이빙 유닛을 닫으십시오('딸각' 소리가 남).

참고: 셰이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 셰이빙 헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.



- 9 전원 버튼을 5초간 누르고 있으면 면도기의 교체 알림이 재설정되고 주황색 불이 꺼집니다.

## 액세서리 주문

액세서리 또는 예비 부품을 구입하려면

[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)를 방문하거나 필립스 대리점에 문의하십시오. 또한 해당 국가의 필립스



고객 상담실에 문의하셔도 됩니다(연락처 정보는 제품 보증서 참조).

다음과 같은 액세서리와 교체품이 별도 판매됩니다.

- SH30 필립스 셰이빙 헤드.
- HQ110 필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이

## 재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 준수함으로써 환경 보호에 동참할 수 있습니다.

## 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 페이지를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

## 보증 제한

셰이빙 헤드(커터 및 보호대)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

## 문제 해결

이 장에서는 제품을 사용하면서 접할 수 있는 가장 일반적인 문제를 다룹니다. 아래의 정보로 문제를 해결하지 못한 경우 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 해당 국가의 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
제품이 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	셰이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	셰이빙 헤드를 교체하십시오('교체' 장 참조).
	긴 체모가 셰이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다.	셰이빙 헤드를 하나씩 청소하십시오('청소 및 유지관리' 장 참조).

## 114 한국의

문제점	가능한 원인	해결책
	쉐이빙 헤드를 제대로 끼우지 않았습니다.	쉐이빙 헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오('청소 및 유지관리' 장 참조).
전원 버튼을 눌러도 제품이 작동하지 않습니다.	충전식 배터리가 방전되었습니다.	배터리를 재충전하십시오('충전' 장 참조).
	제품의 온도가 너무 높습니다. 이러한 경우에는 제품이 작동하지 않습니다.	제품의 온도가 충분히 낮아지면 즉시 제품의 전원을 다시 켤 수 있습니다.

## مقدمة

تهانينا على شرائك من Philips ومرحبًا بك إليها! لتستفيد بشكل كامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجّل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## وصف عام (الشكل 1)

- 1 أ الغطاء الواقي
- 2 وحدة الحلاقة
- 3 أ زر تحرير وحدة الحلاقة
- 4 زر التشغيل/الإيقاف
- 5 رمز رأس الحلاقة
- 6 مصباح الشحن
- 7 وحدة التنشيط (S3520، وS3510 فقط)
- 8 شريط تحرير وحدة التنشيط (S3520، وS3510 فقط)
- 9 أ وحدة تزويد الطاقة (مهايئ، نوع HQ8505)
- 10 مأخذ صغير

## معلومات مهمة معنية بالسلامة

اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز وملحقاته واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة.

## خطر

- حافظ على إبقاء وحدة التزويد بالطاقة جافة.





### تحذير

- يعد الجهاز من تركيب الفئة III.
- لشحن البطارية، لا تستخدم إلا وحدة التزويد بالطاقة القابلة للفصل لملحقة مع الجهاز. (HQ) (النوع 8505)
- تحتوي وحدة التزويد بالطاقة على محول. لا تقطع وحدة التزويد بالطاقة لاستبدالها بقباس آخر حيث يتسبب ذلك في حالة خطيرة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات وأكثر وبواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا مخاطره. ويجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. ولا يجوز إجراء عمليات التنظيف وصيانة المستخدم بواسطة الأطفال إلا إذا كان تحت الإشراف.

احرص دائماً على فصل آلة الحلاقة عن مصدر الطاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.

- افحص الجهاز دائماً قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للتلف، حيث قد تحدث إصابات. استبدل دائماً الجزء التالف بنوع أصلي.
- لا تفتح الجهاز لاستبدال البطارية القابلة لإعادة الشحن.

### تنبيه

- لا تغمس نظام التنظيف أو حامل الشحن مطلقاً في الماء ولا تشطفه أسفل الصنبور.
- لا تغمس ماكينة الحلاقة الكهربائية مطلقاً في الماء. لا تستخدم ماكينة الحلاقة الكهربائية أثناء الاستحمام أو الاغتسال باليدش.
- لا تمم مطلقاً باستخدام مياه تزيد حرارتها عن 80 درجة مئوية لغسل آلة الحلاقة.
- استخدم هذا الجهاز فقط للفرش المقصود منه كما هو موضح في دليل المستخدم.
- لأسباب صحية، يجب استخدام هذا الجهاز بواسطة شخص واحد فقط.



- لا تستخدم مطلقاً الهواء المضغوط، أو وسائد التنظيف، أو العوامل المنظفة الكاشطة أو السوائل الشديدة مثل البترول أو الأستون لتنظيف الجهاز.
- إذا كانت آلة الحلاقة مزوّدة بنظام تنظيف، فاستخدم دائماً سائل التنظيف الأصلي من Philips (الخرطوشة أو الزجاجة حسب نوع نظام التنظيف). ضع دائماً نظام التنظيف على سطح ثابت، ومستو، وأقفي لتجنب حدوث تسريب.
- إذا كان نظام التنظيف يستخدم خرطوشة تنظيف، فتأكد دائماً من إغلاق حيز الخرطوشة قبل استخدام نظام التنظيف لتنظيف آلة الحلاقة أو لشحنها. عندما يكون نظام التنظيف جاهزاً للاستخدام، لا تحركه لتجنب تسرب سائل التنظيف.
- قد تتساقط قطرات مياه من المقبس أسفل آلة الحلاقة عند غسلها. هذا أمر طبيعي ولا يمثل أي خطر بما أن كل المكونات الإلكترونية محمية في وحدة طاقة محكمة الغلق داخل آلة الحلاقة.
- لا تستخدم وحدة الإمداد في أو بالقرب من مقابض الحائط التي تحتوي على معطر الجو الكهربائي لمنع حدوث تلف غير قابل للإصلاح بوحدة الإمداد.

### المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

- هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### أمور عامة

- يمكن تنظيف ماكينة الحلاقة الكهربائية هذه بأمان أسفل الصنبور.
- يعد الجهاز مناسباً للجهد الكهربائي الرئيسي الذي يتراوح من 100 إلى 240 فولت.
- تحول وحدة التزويد بالطاقة الجهد 100-240 فولت إلى جهد منخفض وآمن بمعدل أقل من 24 فولت.

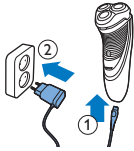


### الشحن

- يستغرق شحن الجهاز تماماً حوالي ساعة (S3520، S3510) أو 8 ساعات عند شحن الجهاز لأول مرة أو بعد فترة زمنية طويلة من (S3110، S3120).

عدم الاستخدام، دعه يشحن حتى يومض مصباح الشحن بشكل مستمر. يستطيع الجهاز المشحون بالكامل مواصلة الحلاقة لمدة تصل إلى 50 دقيقة (طرز S3520، و S3510) أو 45 دقيقة (طرز S3120، و S3110). وقد تقل مدة الحلاقة عن 50 أو 45 دقيقة بسبب سلوكك في الحلاقة أو عادات التنظيف خاصتك أو نوع لحيتك.

### التشحن باستخدام المهائئ

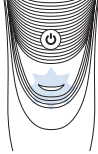


- 1 ضع المأخذ الصغير في الجهاز.
- 2 ضع المحوّل في مقبس الكهرباء في الجدار.
- يُظهر مصباح الشحن حالة شحن الجهاز (انظر القسم " مؤشرات الشحن " في هذا الفصل).
- 3 بعد الشحن، انزع المهائئ من المقبس الجداري واسحب القابس الصغير من الجهاز.

### مؤشرات الشحن

#### انخفاض شحن البطارية

- عندما توشك البطارية على إفراغ شحنها (بمعنى أن تكون مدة الحلاقة المتبقية 5 دقائق فقط أو أقل)، فإن مصباح الشحن يبدأ بالوميض بالضوء البرتقالي.
- وعندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز، يستمر مصباح الشحن في الوميض بالضوء البرتقالي لوضع ثوانٍ.

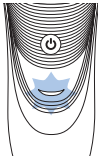


#### التشحن السريع

عندما تبدأ شحن البطارية الفارغة، يومض مصباح الشحن بالضوءين البرتقالي والأخضر بالتناوب. بعد 3 دقائق تقريبًا، يبدأ مصباح الشحن في الوميض بالضوء الأخضر فقط. يحتوي الجهاز الآن على طاقة تكفي للحلاقة لمدة 5 دقائق.

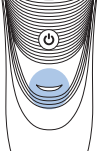
#### التشحن

- عندما يكون الجهاز قيد الشحن، يومض مصباح الشحن بالضوء الأخضر.



## شحن البطارية بالكامل

- عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يومض مصباح الشحن بالضوء الأخضر باستمرار.
- ملاحظة: بعد 30 دقيقة تقريبًا، ينطفئ مصباح الشحن لتوفير الطاقة.



## استخدام الجهاز

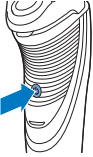
ملاحظة: يمكن استخدام هذا الجهاز بدون سلك أو عند توصيله بمقبس الحائط.

## نصائح وحيل حول الحلاقة

- حرك الجهاز في حركات دائرية أثناء الاستخدام. تعطي الحلاقة بالحركات الدائرية نتائج أفضل مما تعطيه الحلاقة بالحركات المستقيمة.
- ربما يتطلب الأمر أسبوعين أو ثلاثة أسابيع حتى تعتاد بشرتك على نظام الحلاقة من فيليبس.

## تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله

- 1 لتشغيل الجهاز، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة.
- 2 لإيقاف تشغيل الجهاز، ينبغي الضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة.



## الحلاقة

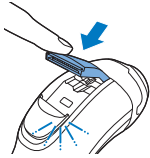
- 1 قم بتشغيل الجهاز.
- 2 حرك رؤوس الحلاقة فوق بشرتك في حركات دائرية.
- 3 بعد الحلاقة، أوقف تشغيل الجهاز.
- 4 نظف الجهاز (راجع فصل "التنظيف والصيانة").



## التشذيب (طرز S3520، و S3510 فقط)

يمكنك استخدام وحدة التشذيب لتشذيب السوائل والشارب.

- 1 اضغط على أ شريط تحرير وحدة التشذيب لأسفل لفتح وحدة التشذيب.
- 2 قم بتشغيل الجهاز.



- يمكنك الآن بدء التشذيب.
- 3 بعد التشذيب، أوقف تشغيل الجهاز.
- 4 نظّف أ وحدة التشذيب (راجع فصل "التنظيف والصيانة").
- 5 أغلق وحدة التشذيب ("صوت طفطة").

## التنظيف والصيانة

خطر: انزع السلك القابل للفصل من الجزء المحمول باليد قبل تنظيف هذا الجزء بالماء.

تنبيه: لا تستخدم مطلقاً الهواء المضغوط، وسائد التنظيف، العوامل المنظفة الكاشطة أو السوائل العدوانية مثل البترول أو الأستون لتنظيف الجهاز.

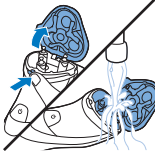
- نظّف الجهاز بعد كل مرة تحلق فيها للحصول على أفضل أداء لها.
- يضمن التنظيف المنتظم أداءً أفضل في الحلقة.
- كن حذراً بشأن استخدام الماء الساخن. تأكد دائماً من أن الماء ليس ساخناً للغاية حتى لا تصاب يداك بحروق.



ملاحظة: قد يتسرب ماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي للجهاز عند شطفه. وهذا أمر طبيعي وليس خطيراً لأن كل الإلكترونيات موجودة في وحدة طاقة محكمة الغلق داخل ماكينة الحلاقة الكهربائية.

### تنظيف وحدة الحلاقة تحت ماء الصنبور

- 1 أوقف تشغيل الجهاز وتأكد من فصله من مقبس الحائط.
- 2 اضغط على زر التحرير لفتح وحدة الحلاقة. ينبغي شطف الجزء الداخلي لوحدة الحلاقة وغرفة تجميع الشعر تحت ماء صنوبر ساخن لمدة 30 ثانية.



- اشطف الجزء الخارجي لوحدة الحلاقة.

- 3 أغلق وحدة الحلاقة وتخلص من الماء الزائد.

**تنبيه: احرص على ألا تصطدم وحدة الحلاقة بأي شيء أثناء رجها للتخلص من الماء الزائد الموجود بها.**

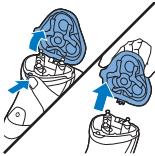
**تنبيه: لا تقم أبداً بتجفيف وحدة الحلاقة وغرفة تجميع الشعر باستخدام منشفة أو منديل ورقي، لأن هذا قد يؤدي إلى تلف وحدة الحلاقة.**

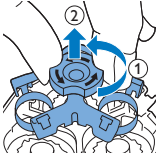
- 4 افتح وحدة الحلاقة مرة أخرى واتركها مفتوحة ليجف الجهاز تماماً.

### التنظيف التام

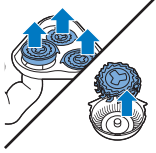
نظّف رؤوس الحلاقة بالكامل مرة في الشهر للحصول على أفضل أداء لها.

- 1 أوقف تشغيل الجهاز وتأكد من فصله من مقبس الحائط.
- 2 اضغط على زر التحرير لفتح وحدة الحلاقة. اسحب وحدة الحلاقة من الجهاز.



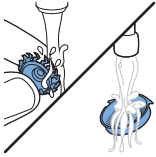


3 أدر القفل عكس اتجاه عقارب الساعة وأزل إطار الإمساك.



4 أزل رؤوس الحلاقة واحداً تلو الآخر ونظف كل واحد منها على حدة. يتكون كل رأس من رؤوس الحلاقة من شفرة وواقٍ.

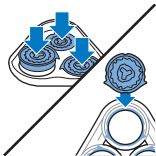
ملاحظة: لا تتم بتنظيف أكثر من شفرة واحدة وواقٍ واحد في المرة، لأن جميعها مجموعات متوافقة. إذا أخطأت وخلطت بين الشفرات والأوقية فقد يستغرق الأمر أسابيع عدة لاستعادة أداء الحلاقة الأمثل.



- أزل الشفرة من واقٍ الحلاقة، ونظف كلا الجزئين تحت ماء الصنبور.

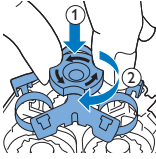


5 أعد وضع القاطع في الحاجب.

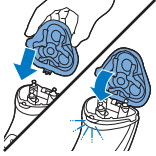


6 أعد رؤوس الحلاقة إلى مواضعها في وحدة الحلاقة.

ملاحظة: تأكد من ملائمة الأجزاء البارزة في رؤوس الحلاقة مع التجاويف بدقة.



7 أعد إطار الإمساك في وحدة الحلاقة، ثم أدر القفل في اتجاه عقارب الساعة.



8 أدخل عروة وحدة الحلاقة في الفتحة أعلى الجهاز، ثم أغلق وحدة الحلاقة ("صوت طقطة").

ملاحظة: إذا لم تتمكن من إغلاق وحدة الحلاقة بسهولة، فتأكد من أن رؤوس الحلاقة قد تم إدخالها بشكل صحيح وأن إطار الإمساك مقفل.

### تنظيف وحدة التشذيب تحت ماء الصنبور (الطرز S3520، وS3510 فقط)

احرص على تنظيف وحدة التشذيب بعد كل مرة تستخدمها فيها.

1 أوقف تشغيل الجهاز وتأكد من فصله من مقبس الحائط.

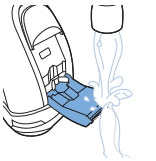
2 اضغط على أ شريط تحرير وحدة التشذيب لأسفل لفتح وحدة التشذيب.



3 شغل الجهاز ونظف وحدة التشذيب تحت ماء الصنبور.

4 أوقف تشغيل الجهاز، واترك وحدة التشذيب مفتوحة لتجف.

5 أغلق وحدة التشذيب ("صوت طقطة").



نصيحة: ينبغي تزييت أسنان وحدة التشذيب بقطرة من زيت آلة الخياطة كل ستة أشهر للتمتع بأفضل أداء للتشذيب.



## التخزين

ملاحظة: ننصح بترك الجهاز حتى يجف قبل وضع الغطاء الواقي عليه.  
ضع الغطاء الواقي على الجهاز لمنع تلفه.



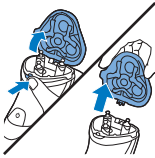
## الاستبدال

للاستمتاع بأداء حلقة مثالي، نوصي باستبدال رؤوس الحلقة كل عامين.  
استبدال رؤوس الحلقة التالفة على الفور. احرص دائماً على استبدال رؤوس الحلقة برؤوس (انظر 'طلب الملحقات') حلقة أصلية من فيليبس.

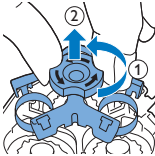


### تذكير الاستبدال

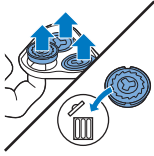
- سيضيء رمز وحدة الحلقة لينشير إلى ضرورة استبدال رؤوس الحلقة.
- 1 يضيء رمز وحدة الحلقة بالضوء البرتقالي بشكل مستمر.
  - 2 أوقف تشغيل الجهاز وتأكد من فصله من مقبس الحائط.



- 3 اضغط على زر التحرير لفتح وحدة الحلقة. اسحب وحدة الحلقة من الجهاز.



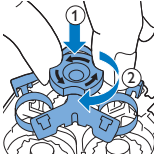
- 4 أدر القفل عكس اتجاه عقارب الساعة وأزل إطار الإمساك.



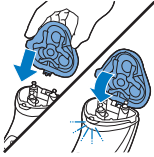
5 أزل رؤوس الحلاقة من وحدة الحلاقة وتخلص منها.

6 ضع رؤوس الحلاقة الجديدة بوحدة الحلاقة.

ملاحظة: تأكد من ملائمة الأجزاء البارزة في رؤوس الحلاقة مع التجاويف بدفقة.

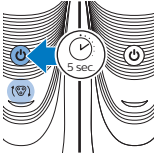


7 أعد إطار الإمساك في وحدة الحلاقة، ثم أدر القفل في اتجاه عقارب الساعة.



8 أدخل عروة وحدة الحلاقة في الفتحة أعلى الجهاز. ثم أغلق وحدة الحلاقة ("صوت طقطة").

ملاحظة: إذا لم تتمكن من إغلاق وحدة الحلاقة بسهولة، فتأكد من أن رؤوس الحلاقة قد تم إدخالها بشكل صحيح وأن إطار الإمساك مقفل.



9 اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 5 ثوان لإعادة تعيين تذكير الاستبدال على ماكينة الحلاقة الكهربائية. ينطفئ الضوء البرتقالي.

## طلب الملحقات

لشراء ملحقات أو قطع غيار، يرجى التفضل بزيارة

أو الذهاب إلى وكيل شركة [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)

Philips يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك في شركة Philips التابع لبلدتك (يرجى الرجوع إلى نشرة الضمان حول العالم للتعرف على تفاصيل الاتصال).

تتوفر قطع الغيار والملحقات التالية:

- رؤوس حلاقة SH30 Philips.
- بخاخ تنظيف رؤوس حلاقة Philips HQ110

## إعادة التدوير

- لا تلق المنتج مع النفايات المنزلية المعتادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.

## الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو الدعم، فيرجي زيارة  
أو قراءة كتيب الضمان العالمي [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)  
المنفصل.

## قيود الضمان

لا تغطي شروط الضمان الدولي رؤوس الحلاقة (الشفرات والأوقية) لأنها معرضة للتآكل.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشكلات الأكثر شيوعاً التي قد تواجهها مع الجهاز. إذا تعذر عليك حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فقم بزيارة الموقع [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) للحصول على قائمة الأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك التابع لبلدتك.

المتكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يخلق كما كان معتاداً.	رؤوس الحلاقة تالفة أو متآكلة.	استبدل رؤوس الحلاقة (راجع فصل "الاستبدال").
	يعيق الشعر الطويل رؤوس الحلاقة.	نظف رؤوس الحلاقة رأساً برأس (راجع فصل "التنظيف والصيانة").
	لم يتم إدخال رؤوس الحلاقة بشكل صحيح.	تأكد من ملائمة الأجزاء البارزة في رؤوس الحلاقة مع التجاويف بدقة (راجع فصل "التنظيف والصيانة").
الجهاز لا يعمل عندما أضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.	البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة.	أعد شحن البطارية (راجع فصل "الشحن").

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	درجة حرارة الجهاز عالية للغاية. في هذه الحالة، لا يعمل الجهاز.	عندما تنخفض درجة حرارة الجهاز بشكل كافٍ، يمكنها حينها تشغيله مرة أخرى.

## معرفی

به شما برای خرید این محصول تبریک می‌گوییم و به  
دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده  
بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در  
سایت [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) ثبت نام کنید.

## توضیحات کلی (شکل ۱)

- 1 درپوش محافظ
- 2 دست‌گاه اصلاح
- 3 دکمه رهاسازی دست‌گاه اصلاح
- 4 دکمه روشن/خاموش
- 5 نماد سر اصلاح
- 6 چراغ نشان‌دهنده دست‌گاه
- 7 تیغه پیرایش (فقط S3520، S3510)
- 8 اسلاید رهاسازی تیغه پیرایش (فقط S3520، S3510)
- 9 واحد تأمین برق (آداپتور، نوع HQ8505)
- 10 فیض کوچک

## اطلاعات امنیتی مهم

این اطلاعات مهم را به دقت قبل از استفاده از دستگاه و  
وسایل جانبی بخوانید و آن را برای استفاده‌های بعدی  
نزد خودتان نگه‌دارید. وسایل جانبی ارائه‌شده ممکن  
است در محصولات مختلف با یکدیگر متفاوت باشند.

## خطر

- ۱ واحد تأمین را خشک نگه‌دارید.





## هشدار



- این دست‌گناه دارای ساختار کلیاس 3 است.
- برای شارژ کردن باتری، فقط از منبع برق چدانش‌دنی استفاده کنید که همراه با دست‌گناه HQ (نوع 8505) ارائه شده است.
- منبع برق حاوی مبدل است. منبع برق را جدا نکنید و با یک دوشاخه دیگر تعویض نکنید. این کار بس‌ی‌ار خطرناک است.
- کودکان از سن 8 سال به بالا و افرادی که دارای نقص‌های فیزیکی، حس‌ی یا ذهنی هستند یا تجربه و دانش کافی ندارند اگر تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دست‌ورال‌عمل‌های مربوط به استفاده از دست‌گناه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند می‌توانند از دست‌گناه استفاده کنند. کودکان نباید با این وسیله بازی کنند. تمیز کردن تعویضات دست‌گناه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
- همیشه قبل از تمیز کردن دست‌گناه اصلاح‌زیر‌ش‌ی‌ر آب، دوشاخه آن را از برق جدا کنید.
- همیشه قبل از استفاده از دست‌گناه، آن را بررسی کنید. اگر دست‌گناه آسی‌ب دیده است از آن استفاده نکنید، مم‌کن است دچار جراحت شوید. قسمت آسی‌ب دیده دست‌گناه را همیشه با نوع اصلی آن تعویض کنید.
- برای تعویض باتری قابل شارژ، دست‌گناه را باز نکنید.

## احتیاط

- هرگز سیستم تمیز کننده یا پایه شارژ را در آب فرو نبرید و آن را زیر ش‌ی‌ر آب نشویید.
- هرگز دست‌گناه اصلاح را زیر آب فرو نبرید. از دست‌گناه اصلاح در حمام یا کن‌ار دوش استفاده نکنید.



- هرگز از آبی گرم تر از 80 درجه برای آبکشی دست‌گاہ اصلاح استفادہ نکنید.
- از این دست‌گاہ فقط برای اهداف نشان داده شدہ در دفترچہ راهنما استفادہ کنید.
- بہ دلایل بہداشتی، بای د دست‌گاہ فقط توسط یک نفر استفادہ شود.
- هرگز از هوای فشردہ، پدہای شستشو، مواد شویوئندہ ساینده یا مایعات ساینده مانند بنزین یا استون برای تمیز کردن این دست‌گاہ استفادہ نکنید.
- اگر دست‌گاہ اصلاح شما با یک سیست م تمیزکنندہ عرضہ شدہ است، ہمیشہ از مایع تمیزکنندہ اصلی کارتریج یا بطری، بہستہ بہ نوع سیست م (Philips تمیزکنندہ) استفادہ کنید.
- ہمیشہ برای جلوگیری از نشت، سیست م تمیزکنندہ را روی یک سطح پایدار، مسطح و افقی قرار دہید.
- اگر سیست م تمیزکنندہ شما از یک کارتریج تمیزکنندہ استفادہ می‌کند، ہمیشہ مطمئن شوید کہ قبل از استفادہ از سیست م تمیزکنندہ برای تمیز کردن یا شارژ دست‌گاہ اصلاح، محافظہ کارتریج بہستہ است.
- زمانی کہ سیست م تمیزکنندہ برای استفادہ آمادہ است، برای جلوگیری از نشت مایع آن را جابجا نکنید.
- ممکن است زمانی کہ آن را شستہ اید، آب از زیر سوکت موجود در زیر دست‌گاہ اصلاح چکہ کند. این امر عادی است و خطرناک نیست، زیرا کلیہ وسایل الککترونیکی دارای دست‌گاہ برق مہر و موم شدہ در داخل دست‌گاہ اصلاح هستند.
- منبعبق را بہ پریز دیواری نزنید کہ دارای تھووی هوای الککتریکی است یا در نزدیکی آن قرار ندهید، درنتیجہ از آسب وار آمدن بہ منبعبق جلوگیری خواہد شد.

## میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

- این دست‌گاہ Philips از همه استانداردهای قابل‌اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان‌های مغناطیسی تبعیت می‌کند.

### مشخصات کلی

- این دست‌گاہ اصلاح را می‌توانید به طور امن زیر شویز آب تمیز کنید.
- این دست‌گاہ برای ولتاژهای برق 100 تا 240 ولت مناسب است.
- واحد تأمین برق، ولتاژ 100 تا 240 ولت را به ولتاژ پایینی‌ای من‌کم‌تر از 24 ولت تبدیل می‌کند.

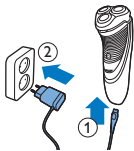


### شارژ دست‌گاہ

شارژر کامل دست‌گاہ تقریباً 1 ساعت (S3520, S3510) یا 8 ساعت (S3120, S3110) طول می‌کشد. وقتی دست‌گاہ را برای اولین بار یا بعد از مدت طولانی که از آن استفاده نکرده‌اید شارژ می‌کنید، اجازه دهید شارژ شود تا زمانی که چراغ به صورت یک‌نواخت روشن بماند. دست‌گاهی که به طور کامل شارژ شده است 50 دقیقه (S3520, S3510) یا 45 دقیقه (S3120, S3110) اصلاح می‌کند. در نتیجه نوع اصلاح کردن، نحوه تمیز کردن یا نوع ریش‌نشان‌ها ممکن است مدت زمان اصلاح کمتر از 50 یا 45 دقیقه باشد.

### شارژر با استفاده از آداپتور

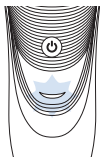
- 1 فی‌ش کوچک را داخل دست‌گاہ بگذارید.
- 2 آداپتور را به پریز دی‌واری بزنید.
- چراغ شارژر، وضعیت شارژ دست‌گاہ را نشان می‌دهد (به قسمت "علامت‌های شارژر" در این بخش مراجعه کنید).
- 3 پس از شارژ، آداپتور را از پریز دی‌واری درآوردید و فی‌ش کوچک را از دست‌گاہ جدا کنید.



## نشان‌گرهای می‌زان شازو

### باتری ضعیف است

- وقتی باتری تقریباً خالی است (وقتی فقط ۵ دقایق ه یا کم‌تر زمان برای اصلاح باقی مانده است)، چراغ شازو به رنگ نارنجی شروع به چشم‌ک زدن می‌کند.
- وقتی دست‌گاہ را خاموش می‌کنید، چراغ شازو هم‌چنان به مدت چند ثانیه به رنگ نارنجی چشم‌ک می‌زند.

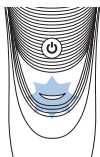


### شازو سیریع

- وقتی شازو باتری خالی را شروع می‌کند، چراغ شازو به ترتیب به رنگ نارنجی و سپس چشم‌ک می‌زند. بعد از مدت تقریبی ۳ دقایق، چراغ شازو فقط به رنگ سبز چشم‌ک می‌زند. اکنون دست‌گاہ برای ۵ دقایق اصلاح دارای شازو کافی است.

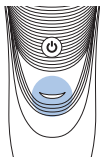
### شازو دست‌گاہ

- وقتی دست‌گاہ در حال شازو است، چراغ شازو به رنگ سبز چشم‌ک می‌زند.



### باتری کامل شازو شده است

- وقتی باتری به طور کامل شازو شد، چراغ شازو به صورت یک‌نواخت به رنگ سبز روشن می‌شود.
- توجه: بعد از مدت تقریبی ۳۰ دقایق چراغ شازو خاموش می‌شود تا مصرف انرژی صرفه‌جویی شود.



## اسیادفاده از دست‌گاہ

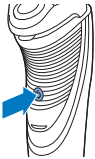
- توجه: از این دست‌گاہ می‌توانید بدون سیم اسیادفاده کنید یا زمانی که به پری‌دی‌واری وصل است.

### نکاتی درباره اصلح کردن

- در حین استفاده، به صورت دورانی حرکت دهید. حرکت دورانی نسبت به حرکت مستقیم نتیجه اصلح بهتری در اختیارتان قرار می دهد.
- ممکن است 2 یا 3 هفته طول بکشد تا پوستتان با سیستم اصلح Philips عادت کند.

### خاموشی یا روشن کردن دستگاه

- 1 برای روشن کردن دستگاه، دکمه روشن/خاموشی را یکبار فشار دهید.
- 2 برای خاموش کردن دستگاه، دکمه روشن/خاموشی را یکبار فشار دهید.



### اصلح

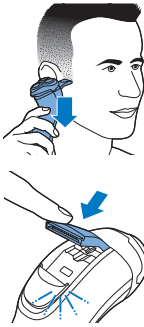
- 1 دستگاه را روشن کنید.
- 2 سرهای اصلح را به صورت دورانی روی پوستتان حرکت دهید.
- 3 بعد از پایان اصلح، دستگاه را خاموش کنید.
- 4 دستگاه را تمیز کنید (به بخش "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).



### تیغ پی‌رایش (فقط S3520، S3510)

- تیغ پی‌رایش برای اصلح خط ریش و سبیل مناسب است.
- 1 تیغ اصلح را به سمت پایین فشار دهید تا باز شود.
  - 2 دستگاه را روشن کنید.





- اکنون می‌توانید پی‌رایش را شروع کنید.
- 3 بعد از پایان اصلاح، دست‌گاه را خاموش کنید.
- 4 تیغ‌ها را تمیز کنید (بهبخش "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
- 5 تیغ‌ها را ببندید ("صدای کلیک").

### تمیز کردن و سرویسی کردن دست‌گاه

خطه: قبل از تمیز کردن این بخش با اسفاده از آب، سیم چباشدنی را از قسمت دست‌ه چدا کنید.

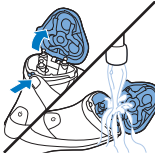
احتیاط: هرگز از هوای فشرده، پدهای شستشو، مواد شستشو یا مایعات ساینده مانده بنزین یا استون برای تمیز کردن این دست‌گاه استفاده نکنید.

- بعد از هر بار اصلاح دست‌گاه را تمیز کنید تا عمل کرد آن در اصلاح در سطح بهینه باشد.
- اگر مرتباً دست‌گاه را تمیز کنید، عمل کرد آن هنگام اصلاح بهتر می‌شود.
- مراقب آب داغ باشید. همیش‌ه بررسی کنید آب زیاد داغ نباشد تا دست‌تان نسوزد.

توجه: وقتی دست‌گاه را با آب می‌شوید ممکن است از سوکت پای‌ن دست‌گاه آب بیرون بریزد. این امر عادی است و خطرناک نیست، زیرا کلی‌ه وسایل الکتریکی دارای دست‌گاه برق مهر و موم شده در داخل دست‌گاه اصلاح هستند.

### تمیز کردن دست‌گاه اصلاح زیر شیری‌آب

- 1 دست‌گاه را خاموش کنید و بررسی کنید از پری‌چ‌دا شده باشد.



2 دکمه رهاسازی را فشار دهید تا دست‌گاه اصلاح باز شود. قسمت داخل دست‌گاه اصلاح و مخزن موها را به مدت 30 ثانیه در زیر شیر آب گرم بشویید.



- بخش بیرونی دست‌گاه اصلاح را با آب بشویید.  
3 دست‌گاه اصلاح را ببندید و تکان دهید تا آب اضافی خارج شود.

**احتیاط:** مراقب باشید دست‌گاه اصلاح هنگام تکان دادن برای خروج آب اضافی به جای برخورد نکند.

**احتیاط:** هرگز دست‌گاه اصلاح و مخزن موها را با حوله یا پارچه تمیز نکنید زیرا ممکن است به دست‌گاه اصلاح آسیب وارد شود.

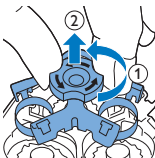
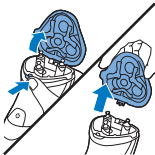
4 دوباره دست‌گاه اصلاح را باز کنید و بگذارید باز بماند تا دست‌گاه به طور کامل خشک شود.

### تمیز کردن کامل

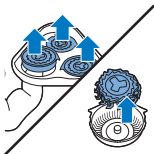
برای این‌که دست‌گاه عمل‌کرد بهینه‌ای داشته باشد، سرهای اصلاح را به طور کامل ماهی یک‌بار تمیز کنید.

1 دست‌گاه را خاموش کنید و بررسی کنید از پریز جدا شده باشد.

2 دکمه رهاسازی را فشار دهید تا دست‌گاه اصلاح باز شود. دست‌گاه اصلاح را از روی دست‌گاه اصلی بردارید.

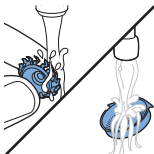


3 قفل را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید و قاب باقی‌مانده را بردارید.



4 هر بار یک تیغه اصلاح را خارج کرده و تمیز کنی. هر تیغه اصلاح شامل یک کاتر و یک محافظ است.

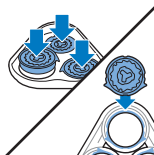
توجه: هر بار پیش از استفاده از یک کاتر و محافظ را تمیز نکنی، چون آنها مجموعه های منطبق با هم هستند. اگر بطور تصادفی کاترها و محافظ ها را با هم ترکیب کنی ممکن است چندین هفته طول بکشد تا عمل کرد بهیچ وجه اصلاح بازایی نشده و از سر گرفتار نشود.



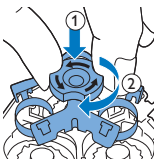
- تیغها را از محافظ اصلاح جدا کنی و هر دو قسمت را زیر شیر تمیز کنی.



5 تیغ را داخل محافظ بگذاری.

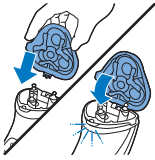


6 تیغهای اصلاح را دوباره داخل واحد اصلاح قرار دهی. توجه: دقت کنی در برآمدگی های تیغ اصلاح دقیقا در فرورفتگی ها قرار بگیری.



7 قاب محافظ را داخل دستگاه اصلاح بگذاری و آن را در جهت حرکت عقربه ساعت پرخانی تا قفل شود.





8 قلاب دست‌گناه اصل‌اح را داخل شش‌کاف بالای دست‌گناه بگذارید. سپس دست‌گناه اصل‌اح را بپندید ("صدای کلیک").

توجه: اگر دست‌گناه اصل‌اح به راحتی بسته نمی‌شود، بررسی کنید سرهای اصل‌اح را به درستی در جای خود گذاشته باشید و اینکه قاب محافظ قفل باشد.

### تمیز کردن تی‌غهِ زیر شیری آب (فقط S3520، S3510)

هر زمان از تی‌غهِ پیرایشی استفاده می‌کنید آن را تمیز کنید.

1 دست‌گناه را خاموش کنید و بررسی کنید از پریز جدا شده باشد.

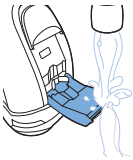
2 تی‌غهِ اصل‌اح را به سمت پای‌ین فشار دهید تا باز شود.



3 دست‌گناه را روشن کنید و تی‌غهِ زیر آب شیری تمیز کنید.

4 دست‌گناه را خاموش کنید و بگذارید تی‌غهِ باز بماند و کامل‌ل‌خشک شود.

5 تی‌غهِ را بپندید ("صدای کلیک").



نکته: برای عمل‌کرد بهینه تی‌غهِ پیرایشی، دندان‌خ‌تی‌غهِ پیرایشی را هر شش ماه یک‌بار با یک قطره روغن چرخ‌خ‌یاطی چرب کنید.



## نگهداری

توجه: توصیه می‌کنیم قبل از اینکه درپوش محافظ را روی دست‌گناه بگذارید، اجازه دهید کامل‌ل‌خشک شود.



درپوش محافظ را روی دست‌گاہ بگذارید تا به آن آسیبی وارد نشود.



## تعویض

برای رسی‌دن به حداکثر عملکرد، به شما پیشنهاد می‌کنیم تیغ‌های اصلاح را هر دو سال یک‌بار تعویض کنید. تیغ‌های اصلاح آسیبی به دی‌ده را فوراً عوض کنید. هم‌یشه سرهای اصلاح را با سرهای (مشارده) 'س‌فارش لوازم‌چان‌بی' اصلی Philips تعویض کنید.

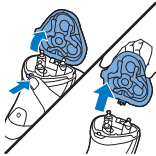
## یادآوری تعویض

نماد دست‌گاہ اصلاح روشن می‌شود تا نشان دهد که سرهای اصلاح لازم است تعویض شوند.

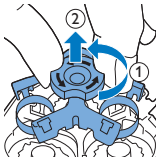
- 1 نماد دست‌گاہ اصلاح مرتباً به رنگ نارنجی روشن می‌شود.
- 2 دست‌گاہ را خاموش کنید و بررسی کنید از پریز جدا شده باشد.

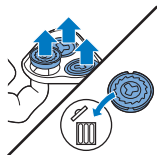


- 3 دکمه رهاسازی را فشار دهید تا دست‌گاہ اصلاح باز شود. دست‌گاہ اصلاح را از روی دست‌گاہ اصلی بردارید.



- 4 قفل را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید و قاب باقی‌مانده را بردارید.

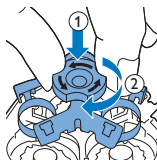




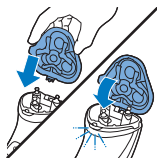
5 سرهای اصلاح را از دست‌گاه اصلاح جدا کنید و آن‌ها را دور بیندازید.

6 سرهای اصلاح جدید را در دست‌گاه اصلاح بگذارید.

توجه: دقت کنید برآمدگی‌های تیغ‌ه اصلاح دقی‌قدر فرورفتگی‌ها قرار بگیرند.

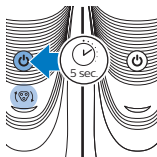


7 قاب محافظ را داخل دست‌گاه اصلاح بگذارید و آن را در جهت حرکت عقربه‌ساعت بچرخانید تا قفل شود.



8 قاب دست‌گاه اصلاح را داخل شکاف بالای دست‌گاه بگذارید. سپس دست‌گاه اصلاح را ببندید ("صدای کلیک").

توجه: اگر دست‌گاه اصلاح به راحتی بسته نمی‌شود، بررسی کنید سرهای اصلاح را به درستی در جای خود گذاشته‌باشید و این‌که قاب محافظ قفل باشد.



9 دکمه روشن/خاموش را به مدت 5 ثانیه فشار دهید و نگهداری تا یادآوری تعویض تیغ دوباره تنظیم شود. چراغ نارنجی خاموش می‌شود.

## س‌فارش لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی، از

سایت [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) یا به

فروشنده Philips مراجعه کنید. همچنین می‌توانید با

مرکز پشتیبانی مشتری Philips در کشور خود تماس

بگیری (برای اطلاع از جزئیات تماس، به برگه ضمانت

سراسر جهان مراجعه کنید).

لوازم جانبی یا قطعات یدکی زیر موجودند:

- سرهای اصل‌الاح Philips مدل SH30
- اسپری تمیزکننده تیغه اصل‌الاح Philips HQ110

## بازیافت

- این محصول را در پایان عمرش با زباله‌های خانگی معمولی دور نیندازید، بلکه آن را جهت بازیافت به مراکز جمع‌آوری بازیافت تحویل دهید. با انجام این کار، به حفظ محیط‌کرمک می‌کنید.

## ضمانت نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیازی داشتید، لطفاً از دیدن کنیدی یا دفترچه ضمانت [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) نام‌ج‌هانی چ‌داگان‌ه را مطالعه کنید.

## مح‌دودی‌ت‌های ضمانت

تیغه‌های اصل‌الاح (کاترها و محافظ‌ها) تحت پوشش ضمانت بین‌المللی نیستند زیرا باید مصرف‌شوند.

## عیب‌یابی

این بخش عمده‌ترین مشکلاتی را که ممکن است در کار با دست‌گاه با آنها مواجه‌شود، خلاصه می‌کند. اگر نتوانستید مشکل را با استفاده از اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) دیدن کنید و به لیست سؤال‌های متداول رجوع کنید، یا می‌توانید در کسورتن با مرکز پشتیبانی مشتری تماس‌بگیری‌د.

مشکل علت‌احتمالی راه‌حل

دست‌گاه مثل قب‌ل اصل‌الاح نمی‌کند.	تیغه‌های اصل‌الاح آس‌ب‌ب‌ده‌یا فرسوده‌شده‌اند.	سرهای اصل‌الاح را تعویض کنید (به بخش "تعویض" مراجعه کنید).
------------------------------------	--	--

موهای بلند داخل سرهای اصل‌الاح گیر می‌کنند.	سرهای تعویض را تک‌به‌تک تمیز کنید (به بخش "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
---	---

مشکل	علت احتمالی	راه حل
	تیغ‌های اصل‌اح را به درستی قرار نداد اید.	بررسی کنی د برآم‌دگی‌های سرهای اصل‌اح دق‌ی ق‌ل‌داخل فرورفت‌گی‌ها باشن‌د (ب بخش "تم‌ز کردن و نگ‌داری" مراجعه کنی‌د).
وقتی دکمه روشن/خاموشی را فشار می‌دهم، دست‌گاه کار نمی کند.	شارژی باتری‌های قابل شارژی تمام شده است.	باتری را دوباره شارژی کنی‌د (ب بخش "شارژی کردن" مراجعه کنی‌د).
	دست‌گاه خیلی داغ است. در این حالت، دست‌گاه کار نمی کند.	به محض این‌که دم‌ای دست‌گاه به حد کاف‌ی خنک شد می توانی دوباره از آن اس‌ت‌فاده کنی‌د.

## הקדמה

איחולינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת Philips! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## תיאור כללי (איור 1)

- 1 כיסוי הגנה
- 2 יחידת גילוח
- 3 לחצן השחרור של יחידת הגילוח
- 4 לחצן הפעלה/כיבוי
- 5 סמל ראשי גילוח
- 6 נורית טעינה
- 7 קוצץ (דגמים S3520 ו-S3510 בלבד)
- 8 מחוון הסטה לקוצץ (דגמים S3520 ו-S3510 בלבד)
- 9 ספק כוח (מתאם, מסוג HQ8505)
- 10 תקע קטן

## מידע חשוב בנושא בטיחות

לפני השימוש במכשיר ובאביזריו, יש לקרוא בקפידה את המידע החשוב שלהלן ולשמור אותו לעיון בעתיד. האביזרים המצורפים עשויים להשתנות ממוצר למוצר.

## סכנה

- יש להקפיד שספק המתח יישאר יבש.



## אזהרה



- מבנה המכשיר מתאים לסיווג Class III.
- יש לטעון את הסוללה רק באמצעות ספק הכוח הנתיק המצורף למכשיר. (HQ8505 (סוג
- ספק המתח מכיל שנאי. למניעת סכנה, אין לחתוך את ספק המתח במטרה להחליף את סוג התקע.
- מכשיר זה מתאים לשימושם של ילדים בני 8 ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות, או ללא ניסיון או ידע, אם הם נמצאים תחת השגחה או הודרכו בשימוש בטוח במכשיר ומבינים את הסכנות האפשריות. המכשיר לא נועד למשחקם של ילדים. אין לאפשר לילדים לנקות את המכשיר או לבצע בו פעולות תחזוקה ללא השגחה.
- לפני ניקוי מכוונת הגילוח תחת מים זורמים, יש להקפיד לנתק אותה מהחשמל.
- תמיד יש לבדוק את המכשיר לפני תחילת השימוש בו. אין להשתמש במכשיר אם הוא פגום, בשל סכנת פציעה. תמיד יש להחליף חלק פגום ברכיב חלופי מקורי.
- אין לפתוח את המכשיר על מנת להחליף את הסוללה הנטענת.

## זהירות



- לעולם אין לטבול את מערכת הניקוי או את תושבת הטעינה במים וגם אין לשטוף אותה תחת מים זורמים.
- לעולם אין לטבול את מכוונת הגילוח במים. אסור להשתמש במכוונת הגילוח באמבטיה או במקלחת.
- לעולם אין לרחוץ את מכוונת הגילוח במים בטמפרטורה גבוהה מ-80° צלזיוס.
- יש להשתמש במכשיר רק למטרה הייעודית, כפי שמוצגת במדריך למשתמש.
- מטעמי היגיינה, מומלץ שהמכשיר ישמש אדם אחד בלבד.
- לעולם אין להשתמש באוויר דחוס, במטליות מחומר גס, בחומרי ניקוי שוחקים או בנוזלים חזקים כמו בנזין או אלכוהול, לצורך ניקוי המכשיר.
- אם למכוונת הגילוח מצורפת מערכת ניקוי, הקפד תמיד להשתמש בנוזל הניקוי המקורי של Philips (מחסנית או בקבוק, לפי סוג מערכת הניקוי).

- הקפד להציב את מערכת הניקוי על משטח יציב, ישר ואופקי כדי למנוע דליפות.
- אם למערכת הניקוי מצורפת מחסנית ניקוי, הקפד תמיד לסגור את תא המחסנית לפני השימוש במערכת לצורך ניקוי או טעינת מכונת הגילוח.
- כשמערכת הניקוי מוכנה לשימוש, אין להזיזה ממקומה מחשש לדליפת נוזל הניקוי.
- בעת שטיפת מכונת הגילוח ייתכן טפטוף של מים מהשקע שבחלקה התחתון. זוהי תופעה נורמלית ואין בה סכנה, מכיוון שכל הרכיבים האלקטרוניים חתומים ביחידת הכוח שבתוך מכונת הגילוח.
- למניעת נזק בלתי הפיך לספק הכוח, אין להשתמש בספק הכוח בשקעים, או ליד שקעים, שמוחקן בהם מטהר אוויר חשמלי.

## שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

- מכשיר Philips זה תואם לכל התקנים והתקנות הרלוונטיים החלים בנוגע לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

## כללי

- ניתן לנקות מכונת גילוח זו באופן בטוח תחת מים זורמים.
- מכשיר זה מתאים לשימוש בשקעי מתח של 100-240 וולט.
- ספק המתח הופך מתח של 100-240 וולט למתח נמוך ובטוח של פחות מ-24 וולט.

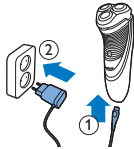


## טעינה

- טעינה מלאה של המכשיר אורכת כ-1 שעה (דגמים S3520 ו-S3110-S3120 או 8 שעות (דגמים) S3510 המכשיר בפעם הראשונה או אחרי זמן ממושך של אי-שימוש, אפשר לו להיטען עד שנורית הטעינה תאיר ברציפות. במכשיר טעון במלואו ניתן להתגלח עד 50 דקות (דגמים S3520 ו- S3110-S3120, או 45 דקות (דגמים) S3510 הגילוח עשוי להיות קצר מ-50 או 45 דקות עקב אופן הגילוח, הרגלי הניקיון או סוג הזקן.



## טעינה באמצעות המתאם

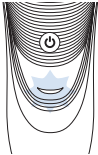


- 1 יש להכניס את התקע הקטן לתוך המכשיר.
- 2 הכנס את המתאם לשקע שבקיר.
- נורית הטעינה מציגה את סטטוס הטעינה של המכשיר (ראה הסעיף 'חיוויי הטעינה' בפרק זה).
- 3 לאחר הטעינה, יש לנתק את המתאם משקע החשמל ולמשוך את התקע הקטן מחוץ למכשיר.

## חיוויי הטעינה

### סוללה חלשה

- כאשר הסוללה כמעט ריקה (נותרו רק 5 דקות גילוח או פחות), נורית הטעינה מתחילה להבהב בצבע כתום.
- בעת כיבוי המכשיר, נורית הטעינה ממשיכה להבהב בכתום במשך מספר שניות.

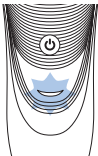


### טעינה מהירה

- בתחילת הטעינה של סוללה ריקה, נורית הטעינה מהבהבת לסירוגין בכתום ובירוק. אחרי כ-3 דקות, נורית הטעינה מתחילה להבהב בירוק בלבד. כעת המכשיר מכיל מספיק אנרגיה לגילוח של 5 דקות.

### טעינה

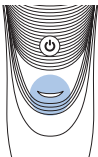
- כאשר המכשיר נמצא בטעינה, נורית הטעינה מהבהבת בירוק.



### סוללה טעונה לגמרי

- כשהסוללה טעונה במלואה, נורית הטעינה דולקת ברציפות באור ירוק.

הערה: אחרי כ-30 דקות, נורית הטעינה כבה כדי לחסוך אנרגיה.



## שימוש במכשיר

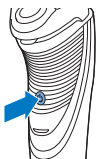
הערה: ניתן להפעיל מכשיר זה ללא כבל חשמל או כשהוא מחובר לשקע החשמל שבקיר.

### טיפים וטריקים לגילוח

- הפעל בתנועות מעגליות. תנועות סיבוביות מעניקות תוצאות גילוח טובות יותר מתנועות ישרות.
- ייתכן שיידרשו 2 עד 3 שבועות עד שעורך יתרגל למערכת הגילוח של Philips.

### הפעלה וכיבוי של המכשיר

- 1 כדי להפעיל את המכשיר, יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי פעם אחת.
- 2 כדי לכבות את המכשיר, יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי פעם אחת.



### גילוח

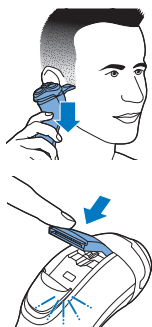
- 1 יש להפעיל את המכשיר.
- 2 העבר את ראשי הגילוח על גבי העור בתנועות סיבוביות.
- 3 לאחר הקיצוץ, כבה את המכשיר.
- 4 נקה את המכשיר (עיין בפרק 'ניקוי ותחזוקה').



### קיצוץ (דגמים S3520 ו-S3510 בלבד)

- ניתן להשתמש בקוצץ לצורך עיצוב פאות הלחיים והשפם.
- 1 דחף את מחוון ההסטה של הקוצץ כלפי מטה כדי לפתוח את הקוצץ.
  - 2 יש להפעיל את המכשיר.





- כעת ניתן להתחיל בפעולת הקיצוץ.
- 3 לאחר הקיצוץ, כבה את המכשיר.
- 4 נקה את הקוצץ (עיין בפרק "ניקוי ותחזוקה").
- 5 סגור את הקוצץ (תישמע נקישה).

## ניקוי ותחזוקה

**סכנה:** לפני ניקוי חלק זה במים, הסר את כבל החשמל הנתיק מהחלק המוחזק ביד.

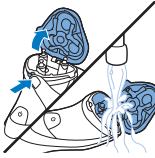
**זהירות:** לעולם אין להשתמש באוויר דחוס, במטליות מחומר גס, בחומרי ניקוי שוחקים או בנוזלים חזקים כמו בניין או אלכוהול, לצורך ניקוי המכשיר.

- יש לנקות את המכשיר לאחר כל גילוח כדי ליהנות מביצועי גילוח אופטימליים.
- ניקוי שגרתי מבטיח ביצועי גילוח משופרים.
- היזהר במים חמים. הקפד תמיד לבדוק אם המים אינם חמים מדי כדי למנוע כוויות בידיים.

**הערה:** בעת שטיפת המכשיר תיתכן נזילה של מים מהשקע שבחלקה התחתון. זוהי תופעה נורמלית ואין בה סכנה, מכיוון שכל הרכיבים האלקטרוניים חתומים ביחידת הכוח שבתוך מכונת הגילוח.

## ניקוי יחידת הגילוח במים זורמים

- 1 כבה את המכשיר וודא שהוא מנותק משקע החשמל שבקיר.



**2** לחץ על לחצן השחרור כדי לפתוח את יחידת הגילוח. שטוף את החלק הפנימי של יחידת הגילוח ואת תא השערות במים זורמים חמים במשך 30 שניות.

- שטוף את יחידת הגילוח מבחוץ.

**3** סגור את יחידת הגילוח ונער את עודף המים.

**זהירות:** במהלך ניעור עודף המים, שמור על יחידת הגילוח מפני חבטה בעצם כלשהו.

**זהירות:** אסור לייבש את יחידת הגילוח ואת תא השיער בעזרת מגבת או מגבון נייר, הדבר עלול להזיק ליחידת הגילוח.

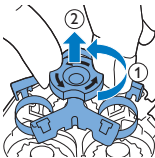
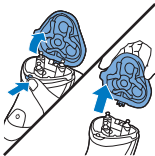
**4** פתח שוב את יחידת הגילוח והשאר אותה פתוחה כדי לאפשר למכשיר להתייבש לחלוטין.

### ניקוי קפדני

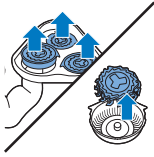
יש לנקות היטב את ראשי הגילוח פעם בחדש כדי ליהנות מביצועי גילוח אופטימליים.

**1** כבה את המכשיר וודא שהוא מנותק משקע החשמל שבקיר.

**2** לחץ על לחצן השחרור כדי לפתוח את יחידת הגילוח. שלוף את יחידת הגילוח מהמכשיר.



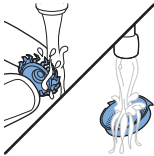
**3** סובב את תפס הנעילה נגד כיוון השעון כדי להסיר את מסגרת האחיה.



**4** הסר ונקה ראש גילוח אחד כל פעם. כל ראש גילוח כולל להב ומגן.

הערה: אין לנקות יותר מלהב ומגן אחד בזמן נתון. מכיוון שהם מהווים זוגות תואמים. אם הלהבים והמגנים מתערבבים במקרה, עלולים לחלוף מספר שבועות עד שמכונת הגילוח תחזור לביצועים האופטימליים הרגילים שלה.

- הסר את הסכין ממגן הגילוח ונקה אותם תחת מים זורמים.

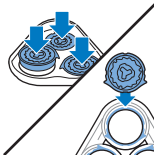


**5** החזר את הסכין לתוך המגן.

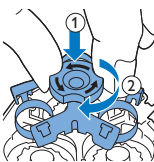


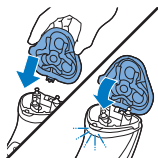
**6** החזר את ראשי הגילוח לתוך יחידת הגילוח.

הערה: ודא שהבליטות שבראשי הגילוח משתלבות בדיוק בשקעים המתאימים.



**7** החזר את מסגרת האחיזה לתוך יחידת הגילוח וסובב את תפס הנעילה בכיוון השעון.





**8** יש להכניס את הלשונית של יחידת הגילוח לתוך החריץ שבראש המכשיר. לאחר מכן סגור את יחידת הגילוח (תישמע נקישה).

הערה: אם יחידת הגילוח אינה נסגרת באופן חלק, בדוק אם הכנסת את ראשי הגילוח באופן תקין ואם מסגרת האחיה נעולה.

**ניקוי הקוצץ במים זורמים (דגמים S3520 ו-S3510 בלבד)**

נקה את הקוצץ לאחר כל שימוש.

**1** כבה את המכשיר וודא שהוא מנותק משקע החשמל שבקיר.

**2** דחף את מחוון ההסטה של הקוצץ כלפי מטה כדי לפתוח את הקוצץ.



**3** הפעל את המכשיר ונקה את הקוצץ תחת מים זורמים.

**4** כבה את המכשיר והשאר את הקוצץ פתוח כדי לאפשר לו להתייבש.

**5** סגור את הקוצץ (תישמע נקישה).



עצה: לביצועי קיצוץ אופטימליים, שמן את שיני הקוצץ בטיפת שמן מכוונות תפירה פעם בשישה חודשים.

## אחסון

הערה: מומלץ להניח למכשיר להתייבש לפני שתחבר אליו את כיסוי המגן.

הרכב את כיסוי ההגנה על המכשיר כדי למנוע נזק.



## החלפה

לביצועי גילוח מעולים, מומלץ להחליף את ראשי הגילוח כל שנתיים. החלף מיד את ראשי הגילוח הפגומים. הקפד תמיד להחליף את ראשי הגילוח בראשי גילוח מקוריים של Philips (בקרו באתר 'הזמנת אביזרים').

תזכורת החלפה

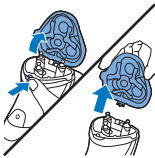
סמל יחידת הגילוח יידלק כדי לציין שיש להחליף את ראשי הגילוח.

1 סמל יחידת הגילוח מאיר ברציפות בכתום.

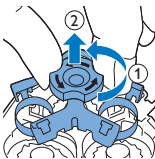
2 כבה את המכשיר וודא שהוא מנותק משקע החשמל שבקיר.

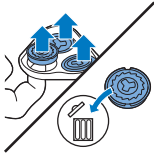


3 לחץ על לחצן השחרור כדי לפתוח את יחידת הגילוח. שלוף את יחידת הגילוח מהמכשיר.



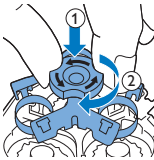
4 סובב את תפס הנעילה נגד כיוון השעון כדי להסיר את מסגרת האחזה.



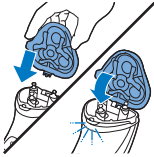


- 5 הוצא את ראשי הגילוח מתוך יחידת הגילוח והשלך אותם.  
6 הרכב ראשי גילוח חדשים ביחידת הגילוח.

הערה: ודא שהבליטות שבראשי הגילוח משתלבות בדיוק בשקעים המתאימים.

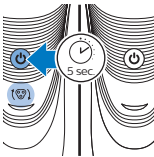


- 7 החזר את מסגרת האחיזה לתוך יחידת הגילוח וסובב את תפס הנעילה בכיוון השעון.



- 8 יש להכניס את הלשונית של יחידת הגילוח לתוך החריץ שבראש המכשיר. לאחר מכן סגור את יחידת הגילוח (תישמע נקישת).

הערה: אם יחידת הגילוח אינה נסגרת באופן חלק, בדוק אם הכנסת את ראשי הגילוח באופן תקין ואם מסגרת האחיזה נעולה.



- 9 לחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי במשך 5 שניות כדי לאפס את תזכורת ההחלפה של מכונת הגילוח. הנורית הכתומה כבה.

## הזמנת אביזרים

כדי לקנות אביזרים או חלקי חילוף, יש לעבור לדף או לפנות למשווק [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) מקומי של Philips. כמו כן, ניתן לפנות למרכז שירות הלקוחות המקומי של Philips (פרטי קשר זמינים בעלון המוקדש לאחריות בינלאומית).

האביזרים והחלפים הבאים זמינים:

- ראשי גילוח SH30.
- תרסיס לניקוי ראשי גילוח HQ110.



## Recycling

- בסיום חייו, אין להשליך את המוצר עם הפסולת הביתית הרגילה, אלא להעביר אותו למיחזור, בנקודת איסוף מאושרת. כך, אתם תורמים לשימור איכות הסביבה.

### אחריות ותמיכה

לקבלת מידע או תמיכה נוספים, מומלץ לבקר באתר או לעיין בעלון הנפרד [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) שמוקדש לאחריות בינלאומית.

### הגבלות על האחריות

ראשי הגילוח (להבים ומגנים) אינם מכוסים במסגרת תנאי האחריות הבינלאומית, משום שהם מתבלים.

### איתור ופתירת בעיות

פרק זה מסכם את הבעיות הנפוצות ביותר שניתן להיתקל בהן בקשר למכשיר. אם לא ניתן לפתור את הבעיה בעזרת המידע שלהלן, מומלץ לבקר באתר [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) לעיון ברשימת השאלות הנפוצות, או לפנות למרכז שירות לקוחות מקומי.

פתרון	סיבה אפשרית	בעיה
החלף את ראשי הגילוח (ראה הפרק 'החלפה').	ראשי הגילוח פגומים או שחוקים.	איכות הגילוח של המכשיר אינה כפי שהייתה.
נקה את ראשי הגילוח בזה אחר זה (עיין בפרק 'ניקוי ותחזוקה').	שערות ארוכות חוסמות את ראשי הגילוח.	
ודא שהבליטות שבראשי הגילוח משתלבות בדיוק בשקעים המתאימים (ראה הפרק 'ניקוי ותחזוקה').	ראשי הגילוח לא הוכנסו בצורה נכונה.	

פתרון	סיבה אפשרית	בעיה
טען את הסוללה (ראה הפרק 'טעינה').	הסוללה הנטענת התרוקנה.	המכשיר אינו פועל כאשר אני לוחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי.
ברגע שטמפרטורת המכשיר יורדת במידה מספקת, ניתן להפעיל אותו שוב.	הטמפרטורה של המכשיר גבוהה מדי במקרה זה, המכשיר אינו פועל.	

